

# Manual de usuario en español

# ARCHOS™

## Pocket Media Assistant PMA400™

Grabadora y reproductor de Vídeo / Música y Audio / Wifi / Linux® / Gestor de Información Personal (PIM)



**ES:** Manual completo (Español) en el disco duro del PMA400.  
*En nuestro sitio web podrá bajar la última versión del manual y el software para este producto.  
Versión 1.2*

Estimado Cliente:

ARCHOS le agradece por la compra de este magnífico asistente personal multimedia, el PMA400™ Personal Media Assistant. Probado y certificado para funcionar con el sistema operativo Linux®, podrá llevar todo el entretenimiento que quiera en la palma de la mano. Este manual le explicará el funcionamiento del PMA400™, muy parecido al de un ordenador. Nuestros ingenieros han equipado este producto con numerosas funciones y posibilidades\*. Aprenda a manejarlo lo mejor posible para disfrutar de todas sus ventajas. Recuerde que con el PMA400 podrá...

- Grabar vídeos desde un televisor, videocasete o cualquier otra fuente de vídeo
- Reproducir películas MPEG-4
- Escuchar y grabar archivos de música digital
- Transferir imágenes desde una cámara digital
- Ver fotografías
- Jugar con los videojuegos más habituales o con los basados en la plataforma Mophun®
- Utilizarlo como navegador para Internet o como dispositivo de correo electrónico
- Utilizarlo como Gestor de Información Personal (calendario, citas, direcciones, etc.)
- Añadir software de terceros para realizar aún más tareas
- Guardar todo tipo de archivos de datos, ya que también funciona como disco duro portátil

Esperamos que disfrute durante muchos años de su PMA400™. Visite regularmente nuestro sitio web ([www.archos.com](http://www.archos.com), sección Software), ya que actualizamos con frecuencia el sistema operativo interno del PMA400™ de Archos para ofrecerle nuevas prestaciones y mejorar sus funciones.

### EL EQUIPO ARCHOS

*\*Nuestros ingenieros están actualizando y mejorando constantemente el software Archos, por lo que la apariencia o las funciones del software de su dispositivo pueden variar ligeramente con respecto al descrito en este manual.*

# ÍNDICE

<b>1 Descripción general</b>	<b>6</b>
1.1 Puertos, conexiones y botones	6
1.2 Pestañas de aplicación	8
1.3 Pantalla táctil e introducción de texto	9
1.4 Linux®, Qtopia™ y el Sistema de Archivos del PMA400	10
1.5 Actualización del sistema operativo	11
1. Descarga del archivo <i>aimage.img</i>	11
AVISO para los usuarios de Macintosh®	11
2. Lectura del archivo <i>History.txt</i>	12
3. Copia en la carpeta <i>System</i> del PMA400	12
4. Reinicialización y ajuste de fecha y hora	12
1.6 Selección del idioma	13
1.7 Cuidado del PMA400	13
1.8 Restablecimiento del equipo	13
<b>2 Conexión/desconexión del PMA400 del ordenador</b>	<b>14</b>
2.1 Conexión del PMA400	14
2.2 Desconexión del PMA400 del ordenador	15
Windows®	15
Macintosh®	16
<b>3 Recuperación del Sistema</b>	<b>17</b>
<b>4 Aplicación de Música</b>	<b>19</b>
4.1 Reproducción de música	19
Controles durante la reproducción de una canción	21
4.2 La ARCLibrary™: búsqueda por artista, álbum o título	21
4.3 Transferencia de música al PMA400	22
4.4 Reproducción de música a través de su equipo estéreo	22
4.5 La función de retomar la reproducción	22
<b>5 Aplicación AudioCorder (grabación de audio)</b>	<b>23</b>
<b>6 MÚSICA – Utilización de iTunes™ con su PMA400</b>	<b>24</b>
<b>7 Aplicación de Fotos</b>	<b>25</b>
7.1 Transferencia de imágenes al PMA400	26
<b>8 Aplicación de Vídeo</b>	<b>27</b>
8.1 La función de retomar la reproducción	28
8.2 Parámetros del formato de visualización	28
Pantalla	28
Vídeo	29
8.3 Reproducción de archivos de vídeo de Internet	29
<b>9 Aplicación VideoCorder (grabación de vídeo)</b>	<b>30</b>
Grabaciones manuales	30
Grabaciones de duración determinada	31
Programación de grabaciones	31
9.1 Ajuste de otros parámetros de grabación	32
9.2 Protección contra la copia	33
<b>10 VÍDEO – Ajuste del código del emisor de infrarrojos</b>	<b>34</b>
10.1 Primero: Seleccione su dispositivo, marca y modelo	34

10.2 Segundo: Pruebe los cambios de canal	35
10.3 Tercero: Asigne un nombre a cada canal	36
<b>11 Aplicación Navegador de archivos</b>	<b>37</b>
<b>12 Creación de archivos de vídeo MPEG4 con un ordenador</b>	<b>38</b>
Cómo crear un archivo de vídeo MPEG4	38
Herramientas para PC	38
12.1 Instalación del software para PC	38
Códec (Compresión/decompresión) MPEG-4	38
Virtual Dub™	39
MPG4 Translator	39
Códec de sonido MP3	39
12.2 Utilización del MPEG4 Translator	41
Selección de los archivos fuente y destino	41
Modificación de los parámetros	41
Destino y prioridad	42
Inicio	42
<b>13 Gestor de Información Personal (PIM)</b>	<b>44</b>
13.1 Hoy ( <i>Today</i> )	44
13.2 Calendario ( <i>Calendar</i> )	44
13.3 Contactos ( <i>Contacts</i> )	44
13.4 Lista de Tareas ( <i>Todo list</i> )	44
<b>14 Otras aplicaciones</b>	<b>45</b>
14.1 Reloj ( <i>Clock</i> )	45
14.2 Franjas Horarias ( <i>World Time</i> )	45
14.3 Calculadora ( <i>Calculator</i> )	45
14.4 Editor de Texto ( <i>Text Editor</i> )	45
14.5 Info de Sistema ( <i>System Info</i> )	45
14.6 Ayuda ( <i>Help Browser</i> )	45
14.7 Mophon®	45
<b>15 Aplicaciones de Internet</b>	<b>46</b>
15.1 E-Mail	46
15.2 Navegador Opera™	46
<b>16 Parámetros audiovisuales</b>	<b>48</b>
16.1 Salida TV ( <i>TV Output</i> )	48
16.2 Parámetros VideoCorder ( <i>VideoCorder Settings</i> )	48
16.3 Ecuador ( <i>Equalizer</i> )	48
<b>17 Parámetros del equipo</b>	<b>49</b>
17.1 Parámetros LCD ( <i>LCD Settings</i> )	49
17.2 Luz y Alimentación ( <i>Light &amp; Power</i> )	49
17.3 Recalibración ( <i>Recalibrate</i> )	49
17.4 Redes ( <i>Network</i> )	49
Inicio de la aplicación de redes	49
Seleccione su servicio	50
Seleccione el tipo de configuración IP	50
Búsqueda de Puntos de Acceso activos	51
Selección del Punto de Acceso	51
Servicios creados	52
Navegación por Internet y utilización del e-mail	52

<b>18 Software y otros parámetros.....</b>	<b>53</b>
18.1 Idioma ( <i>Language</i> ) .....	53
18.2 Seguridad ( <i>Security</i> ) .....	53
18.3 Aspecto ( <i>Appearance</i> ) .....	53
18.4 Pestañas ( <i>Launcher</i> ) .....	53
18.5 Fecha/Hora ( <i>Date/Time</i> ) .....	53
18.6 Paquetes de Software ( <i>Software Packages</i> ) .....	53
18.7 Reinicio ( <i>Restart</i> ) .....	54
18.8 Servicios de Aplicación ( <i>Application Services</i> ) .....	54
18.9 Gestor de Módulos ( <i>Plug-in Manager</i> ) .....	54
<b>19 Instalación y uso de Qtopia™ Desktop .....</b>	<b>56</b>
19.1 Instalación .....	56
19.2 Utilización .....	56
19.3 Sincronización con Microsoft® Outlook .....	57
<b>20 Asistencia técnica .....</b>	<b>58</b>
<b>21 Resolución de problemas .....</b>	<b>60</b>
21.1 Problemas con las conexiones USB Dispositivo .....	60
21.2 Problemas de carga y alimentación .....	61
21.3 Bloqueo o detención del PMA400 (el dispositivo se queda “colgado”) .....	61
21.4 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones .....	61
<i>Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows® ME</i> .....	62
<i>ChkDsk (comprobación de disco) en Windows® XP y 2000</i> .....	62
<b>22 Aviso legal .....</b>	<b>65</b>
22.1 Garantía y responsabilidades limitadas .....	65
22.2 Advertencias y consignas de seguridad .....	65
22.3 Declaración de conformidad con las normas de la FCC .....	66
22.4 Descarga electrostática .....	66
22.5 Prevención de lesiones auditivas .....	66
22.6 Copyright .....	66
22.7 Píxeles defectuosos en pantallas LCD .....	67

Encontrará el manual completo en los distintos idiomas en el disco duro del PMA400, en **/Archos/Manuals**

### ¡Haga una copia de seguridad de la carpeta .zip!

En la carpeta **/Archos/PMA400\_Recovery\_zip** del disco duro del PMA400, encontrará el archivo **PMA400\_Recovery.zip**. Copie este archivo en su PC para el caso de que tuviera que realizar una recuperación completa del sistema y restablecer el PMA400 a su estado original.

## 1 Descripción general

### 1.1 Puertos , conexiones y botones



- a Indicador de disco duro en funcionamiento.
- b Indicador de encendido (On).
- c\* Adaptador/cargador conectado.
- d Subir (aumentar el volumen en la reproducción de música o vídeo).
- e Bajar (disminuir el volumen en la reproducción de música o vídeo).
- f Izquierda (saltar a la ventana izqda. en el navegador dual).
- g Derecha (abrir o saltar a la ventana dcha. en el navegador dual).
- h On/Enter/Play – Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender el dispositivo.
- i Escape/Stop/Standby – Mantenga pulsado durante 3 segundos para pasar a modo espera (*Standby*).
- j Botón Archos – Para desplazarse a través de las aplicaciones abiertas.
- k Botón Menú – Seleccionar una pestaña de aplicación o un elemento del menú.
- l Botón Inicio – Volver a la pantalla principal. Desplazarse por las pestañas.
- m Pulse durante 3 segundos para cambiar entre pantalla interna o externa. Un clic corto será interpretado como tecla de tabulación en las aplicaciones que la utilicen.
- n Pantalla táctil TFT LCD de 320 x 240 píxeles. Presione suavemente con el stylus incluido.
- o Altavoz integrado.

\*Con el PMA400 cargándose, esta luz empezará a parpadear cuando la pila alcance el 90% de su capacidad. Para cargar completamente la pila, deje el cargador enchufado, al menos, una hora más.

- a Puerto de comunicaciones por infrarrojos.
- b Micrófono.
- c Toma multiconexión para auriculares y E/S AV: conexión de auriculares, zócalo de TV o adaptador opcional\*.
- d Conector de alimentación (utilice únicamente el cargador/adaptador suministrado de Archos).
- e Puerto Anfitrión USB 1.1 para conectar dispositivos compatibles USB al PMA400.
- f Puerto Dispositivo USB 2.0 (compatible con USB 1.1), para utilizar el PMA400 como disco duro de un ordenador.



\*El adaptador multiconector y el cable AV opcionales permiten la reproducción (cable AV) y grabación (adaptador + cable) de audio y vídeo a partir de dispositivos audiovisuales con salida de vídeo y línea de salida, sin necesidad de pasar por el Zócalo de TV.



Adaptador multiconector



Cable AV

## 1.2 Pestañas de aplicación



Menú Qtopia™



Archos • Productividad • Juegos • Parámetros • Documentos

La interfaz del PMA400 está dividida en cinco grupos de aplicaciones principales, o pestañas. Para cambiar de una pestaña a otra, haga clic con el stylus en la pestaña que quiera abrir (la pantalla del PMA400 es sensible al tacto), también puede hacer clic en el botón Inicio, o utilizar el menú Qtopia™, en la parte inferior izquierda de la pantalla.

### Pocket AV

Contiene las aplicaciones de reproducción y grabación de música, reproducción y grabación de vídeo, el visor de fotos, la administración de archivos y la función de retomar las reproducciones.

### Productividad

Contiene, entre otras aplicaciones, un programa de e-mail, un navegador web, un calendario, una agenda y un listado de contactos.

### Juegos

Su dispositivo incluye diversos juegos. Además, dispone de una plataforma especial de juegos Mophun® en la pestaña de aplicaciones de productividad. Si quiere bajar más juegos, consulte la lista de juegos a la venta en el sitio web de Archos.

### Parámetros

Este conjunto de aplicaciones regulan el funcionamiento del PMA400. Aquí podrá cambiar la hora o el idioma de la interfaz, introducir una contraseña de seguridad y ajustar los parámetros de red para utilizar la tecnología Wifi integrada.

### Documentos

Al hacer clic en esta pestaña se muestran todos los archivos guardados en la carpeta **Documents**, en el nivel superior de la jerarquía de archivos. Se pueden mostrar todos los “Documentos” (archivos) o sólo los documentos de un determinado tipo, visualizándose también los que están en subcarpetas de la carpeta Documents. Aquí guardará todos sus documentos de trabajo.

### 1.3 Pantalla táctil e introducción de texto

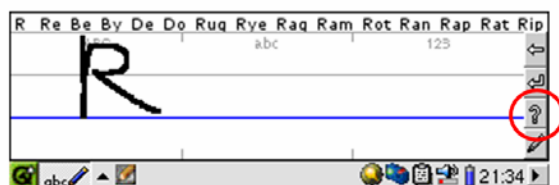
El PMA400 está equipado con una pantalla táctil. Para empezar una aplicación o interactuar con un programa, presione ligeramente en la pantalla con un dedo o con el lápiz stylus incluido. Cuando una aplicación del PMA400 le pida que introduzca información textual (texto o números), puede hacerlo de tres formas distintas. Si tiene que introducir texto, haga clic en el botón de entrada de texto (1) y luego seleccione el método de entrada (2).

(1) (2)



#### Método: Reconocimiento de escritura manual

El usuario escribe directamente en la propia pantalla. Deberá entrenarse para escribir de forma que el PMA400 reconozca fácilmente sus caracteres. Utilice el tutorial de entrenamiento (el signo de interrogación rodeado por un círculo en la parte derecha de la pantalla de entrada de texto).



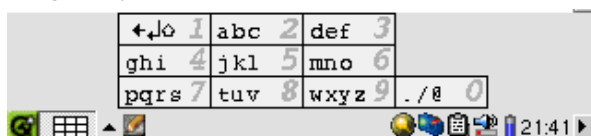
#### Método: Teclado

Sólo tiene que ir pulsando las letras o números que desee escribir.



#### Método: Teléfono

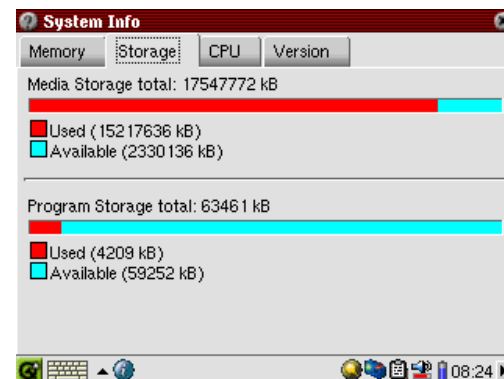
Introduzca su texto como si se tratara del teclado numérico de un teléfono móvil. Pulse una vez para la primera letra, dos veces para la segunda, y así sucesivamente.



### 1.4 Linux®, Qtopia™ y el Sistema de Archivos del PMA400



El PMA400 funciona con el sistema operativo Linux®. Se trata de una versión reducida, que no incluye todas las bibliotecas que, por ejemplo, serían necesarias para un ordenador de sobremesa. Qtopia™ es el substrato gráfico añadido a Linux®, y viene a sustituir la tradicional línea de entrada de comandos de Linux® por una interfaz gráfica de usuario mucho más cómoda.



El PMA400 funciona con el sistema operativo Linux®. Qtopia™ es el substrato gráfico de Linux®, una práctica interfaz gráfica para comunicarse con el usuario. El disco duro del PMA400 utiliza particiones FAT32, el mismo sistema de archivos utilizado por los ordenadores que funcionan con Windows®. Una pequeña parte del disco es reservada como espacio de almacenamiento para aplicaciones adicionales.

A estos dos espacios se les denomina Media Storage (almacenamiento multimedia) y Program Storage (almacenamiento de programas), respectivamente. En el primero se van a guardar la música, los vídeos, las fotografías y cualquier otro tipo de archivos de datos. Al utilizar el mismo tipo de formato que Windows®, para copiar archivos entre el PMA400 y un ordenador con este sistema operativo basta con arrastrar y colocar. Con el PMA400 conectado mediante el cable USB, sólo tiene que abrir el Explorador de Windows®, copiar o cortar y pegar los archivos deseados.

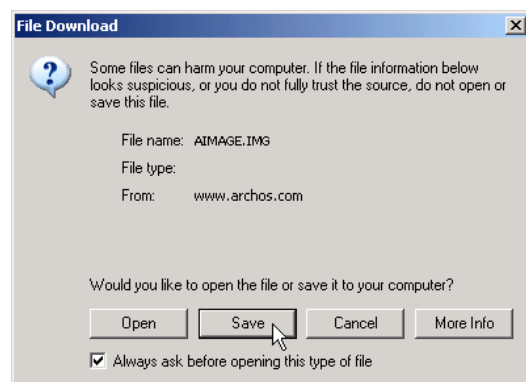
La zona Program Storage (de un tamaño fijo de 64 MB) es donde guardará los nuevos programas Linux® que instale en su PMA400. Las aplicaciones Linux® tienen que ejecutarse en un espacio formateado Linux®, por lo que los paquetes de instalación (archivos tipo ipk) deberán guardarse en la zona Program Storage. Con el PMA400 montado en el PC como un dispositivo de almacenamiento masivo, observará que en la carpeta System aparece un archivo de 64 MB llamado **progfs.img**. Se trata del espacio ocupado por los archivos de programa, y en realidad es una partición simulada Linux® de 64 MB para sus programas de aplicación. No borre este archivo/partición. En caso de realizar un procedimiento completo de recuperación del sistema, haga una copia de seguridad del archivo **progfs.img** para guardar todos sus programas instalados, y luego copie este archivo en el dispositivo.



## 1.5 Actualización del sistema operativo

Archos actualiza regularmente el Sistema Operativo (SO), que podrá descargar gratuitamente en el sitio web de ARCHOS ([www.archos.com](http://www.archos.com)). En las actualizaciones del sistema operativo se incluyen nuevas prestaciones, mejoras de las existentes y correcciones de programación. Compruebe que tiene instalada la versión más reciente del SO. Para conocer la actual versión de su sistema, haga clic en **Aplicaciones > Info de Sistema > Versión** (*Applications > System Info > Version*). La última versión disponible del sistema puede bajarse en la sección **Download > Software** del sitio [www.archos.com](http://www.archos.com).

### 1. Descarga del archivo aimage.img



El tamaño del archivo imagen que debe bajarse, **AIMAGE.IMG**, es considerable, unos 22 MB. Si únicamente dispone de una conexión telefónica a Internet, deberá considerar la posibilidad de descargarlo en algún sitio en donde se le ofrezca conexión ADSL de alta velocidad.

Al pinchar en el enlace que bajará el archivo con el nuevo SO, su navegador puede advertirle que el contenido de la descarga podría dañar su ordenador, ya que el sistema Windows® no reconoce los archivos con extensión .IMG. Debe saber que Archos ha realizado todo lo necesario para garantizar que el archivo esté libre de virus. Haga clic en la opción **Guardar** para descargar el archivo en un lugar conveniente, como en **Mis Documentos**, para más tarde copiarlo en el PMA400. Si el PMA400 está conectado a un PC, podrá guardarlo directamente en la carpeta **System** de su dispositivo Archos.

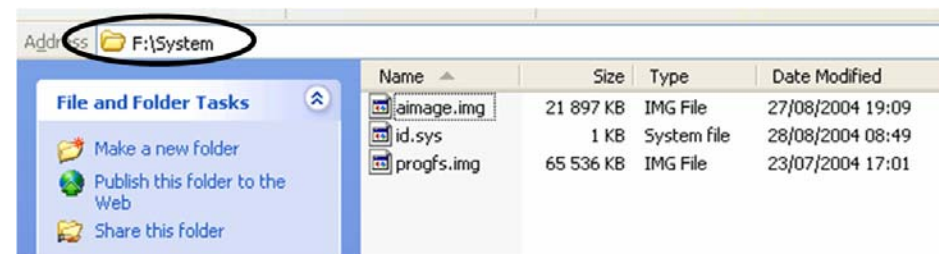
### **AVISO para los usuarios de Macintosh®**

Los usuarios de Macintosh® deberán ser especialmente cuidadosos al bajar y guardar este archivo en sus ordenadores Macintosh®. No haga doble clic en el archivo. Los Macs utilizan archivos .img, y si hiciera doble clic sobre el archivo .img que acaba de guardar, el sistema trataría de abrirlo. En lugar de eso, copie el archivo de su Macintosh en la carpeta System del PMA400. Es una simple operación de arrastrar y colocar.

## 2. Lectura del archivo History.txt

En el sitio web de Archos, junto a la descarga del Sistema Operativo, encontrará un archivo de texto que enumera los cambios que se han producido desde la última versión del SO.

### 3. Copia en la carpeta System del PMA400



Conecte el PMA400 a su ordenador y copie el archivo AIMAGE.IMG en la carpeta System del PMA400. Como seguro que ya existe una versión antigua de este archivo en el PMA400, el ordenador le preguntará si lo desea reescribir. Haga clic en Sí. Una vez copiado, desconecte el PMA400 del ordenador de forma segura.

**Atención:** El **aimage.img** debe permanecer siempre en la carpeta System del PMA400. No borre este archivo, ni tan siquiera tras haber actualizado su PMA400.

### 4. Reinicialización y ajuste de fecha y hora

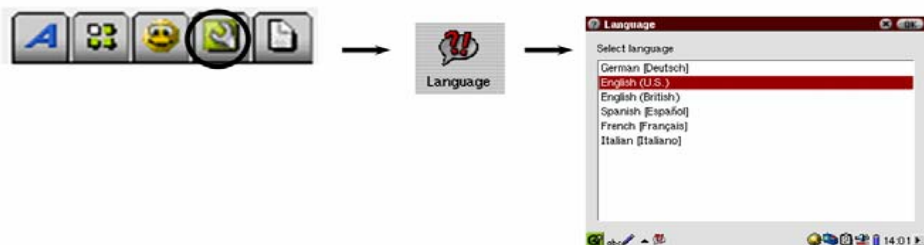


Para que surta efecto la nueva actualización de software, deberá reinicializar el PMA400. Una vez desconectado del ordenador, coja un pequeño objeto puntiagudo, como un clip, y apriete en el orificio RESET en la parte inferior del PMA400.

El dispositivo se apagará. Vuelva a encender el PMA400 para que arranque el nuevo sistema operativo. Tras la reinicialización, compruebe que la hora del reloj y la fecha sean las correctas.

## 1.6 Selección del idioma

La interfaz del PMA400 puede visualizarse en inglés (predeterminado), francés, alemán, italiano o español. Para cambiar el idioma, haga clic en **Parámetros** (*Settings*), luego en **Idioma** (*Language*) y seleccione el idioma deseado. Pulse OK y espere unos instantes. El PMA400 cambia inmediatamente al nuevo idioma.



## 1.7 Cuidado del PMA400

El Video PMA400 de Archos es un producto electrónico que necesita tratarse con mucho más cuidado que los productos electrónicos de consumo típicos.

- Evite cualquier golpe.
- Protéjalo del calor excesivo. Manténgalo en un lugar ventilado (sobre todo mientras esté conectado a un ordenador).
- Evite el contacto con el agua y manténgalo alejado de zonas con excesiva humedad.
- Mantenga el PMA400 alejado de campos electromagnéticos de alta frecuencia.
- Disponga correctamente los cables conectados al PMA400. Este producto es muy ligero, y podría caerse si un niño tirara accidentalmente por un cable.
- No abra el PMA400. En el interior no hay ninguna pieza que pueda manipular. La abertura del dispositivo invalida su garantía.

## 1.8 Restablecimiento del equipo



En el supuesto de que el PMA400 quede bloqueado (por ej., debido a un fenómeno electrostático), o tras haber actualizado el Sistema Operativo, deberá hacer un restablecimiento del equipo. Para ello, introduzca un objeto puntiagudo, como un clip, en el orificio reset y pulse este botón interno.

## 2 Conexión/desconexión del PMA400 del ordenador

Debe saber que el PMA400 consume más energía al conectarlo a un ordenador (la pila se gasta mucho más rápido si está conectado a un PC). Si el PMA400 se queda sin batería mientras está conectado al ordenador podría resultar dañada la estructura de directorios o perderse datos. Por lo tanto, **siempre** que lo tenga conectado a un ordenador, deberá **utilizar el adaptador CA**. Tómese el tiempo necesario para comprender el procedimiento de desconexión, ya que si lo desconectara incorrectamente podría perder datos o bloquear su ordenador o el PMA400. El PMA400 no es compatible con Windows® NT, Windows® 95 ni Windows® 98 (primera edición). Al utilizarlo como disco duro conectado al ordenador, los botones del PMA400 se bloquean y dejan de funcionar.

### 2.1 Conexión del PMA400

- 1 Utilice el adaptador de alimentación para evitar que el PMA400 se apague debido a una pila insuficientemente cargada. (De no hacerlo así, podría dañar el contenido del disco duro).
- 2 Enchufe el cable USB al ordenador ya encendido.
- 3 Encienda el PMA400 y espere hasta que haya finalizado la fase de arranque.
- 4 Enchufe el otro extremo del cable al PMA400, ahora ya en funcionamiento.

### Windows® ME, 2000, XP (Home/Profesional)



El ordenador reconocerá el PMA400 como un dispositivo de almacenamiento masivo (MSC) y lo mostrará automáticamente a los pocos segundos de su conexión. En *Mi PC*, aparecerá una nueva letra de unidad, por ej. E:, etiquetada como **PMA400**. Ya puede utilizar el disco duro, denominado **PMA400**, como si se tratara de una unidad de disco duro externo. Para trabajar con él, utilice el Explorador de Windows® y arrastre/coloque archivos desde y hacia el disco duro del PMA400. Si la unidad no fuera reconocida automáticamente, consulte la sección “Resolución de problemas” al final de este manual.

## Macintosh™ OS X (10.2 Jaguar y 10.3 Panther)



Si su sistema es el OS 10.2, deberá actualizarlo con la versión 10.2.4 o ulterior. Se trata de una descarga gratuita que le ofrece Apple® Computer. No necesitará ninguna instalación especial de controladores ni extensiones. Sólo tiene que enchufar el PMA400 al Macintosh, tal y como se especifica anteriormente y, en pocos segundos, su ordenador reconocerá al PMA400 como un dispositivo de almacenamiento masivo (MSC), montándolo en el escritorio. Ya puede utilizar el disco duro, denominado **PMA400**, como si se tratara de una unidad de disco duro externo.

## 2.2 Desconexión del PMA400 del ordenador

**ADVERTENCIA:** Extraiga (desmunte) adecuadamente el PMA400 del ordenador **antes** de desconectar el cable USB para evitar pérdidas de datos o que el ordenador o el dispositivo queden bloqueados.

**¡ANTES DE TIRAR DEL CABLE USB, DESMONTE EL DISPOSITIVO!**

### Windows®

Para desconectar de forma segura la unidad de disco PMA400, haga clic en el icono de extracción de la bandeja de sistema (la flecha que se muestra a continuación) y siga las instrucciones. Antes de desconectar el cable USB, espere hasta que aparezca un mensaje indicándole que puede desenchufar el dispositivo con total seguridad. **Atención:** El sistema operativo no le permitirá desconectar de forma segura el PMA400 si está ejecutando alguna aplicación con algún archivo abierto del dispositivo Archos. Deberá cerrar todos los archivos del PMA400 que estén abiertos en las aplicaciones activas. A veces, aun cerrando los archivos en una aplicación, deberá salir también de dicha aplicación. Utilice la flecha verde de extracción en la bandeja de sistema para desconectar de forma segura el PMA400.

1. El icono de extracción segura está en la bandeja de sistema, junto al reloj.



Windows® XP



Windows® 2000 y Windows® ME

2. Pinche en el icono para extraer (desmontar) el PMA400 del ordenador, y seleccione “Quitar de forma segura”.



Windows® XP

3. Aparecerá un mensaje indicándole que ya puede desconectar el PMA400 con total seguridad. Ahora ya puede desenchufar el cable USB del PMA400.



Windows® XP

### Macintosh®



Arrastre el icono de disco duro PMA400 hacia la papelera, que se convertirá en una gran flecha tal y como aparece en la captura de pantalla de la izquierda. Coloque el icono de disco duro en esta flecha. El icono de disco duro desaparecerá del escritorio. Ya puede desenchufar, de forma segura, el cable USB del PMA400 y/o del ordenador.



### 3 Recuperación del Sistema

Realice una recuperación del sistema si por cualquier motivo tuviera que restaurar el PMA400 a su configuración original de fábrica. La recuperación del sistema borrará todos los archivos personales de su dispositivo. Si no ha hecho una copia de seguridad del archivo **PMA400\_recovery.zip** en su PC, bájelo del sitio web de Archos. Tenga en cuenta que se trata de un archivo muy voluminoso, cerca de 30 Megabytes, por lo que deberá utilizar una conexión a Internet de alta velocidad. También encontrará este archivo de recuperación en la carpeta **/Archos/Recovery\_zip**. Si puede conectar el PMA400 a su ordenador, podrá copiar el archivo en este último.

Para restablecer el PMA400 a su configuración original de fábrica (menos las muestras de música, vídeo y fotos), deberá:

- Conectar el PMA400 a un ordenador
- Copiar todos los datos personales que pueda del PMA400
- Formatear completamente el disco duro del PMA400
- Copiar la carpeta descomprimida en el disco duro recién formateado

Desconecte el PMA400 del ordenador de la forma habitual y lleve a cabo una reinicialización/restablecimiento del sistema pulsando el botón reset en el pequeño orificio de la parte inferior del dispositivo. El PMA400 restablecerá su configuración de fábrica, sin los ejemplos de archivos multimedia.

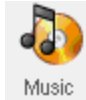
# CAPÍTULO I

## LAS APLICACIONES ARCHOS™

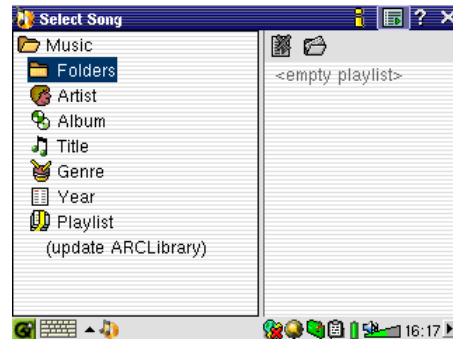
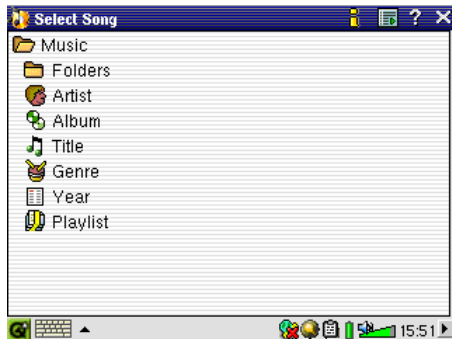


## 4 Aplicación de Música

### 4.1 Reproducción de música

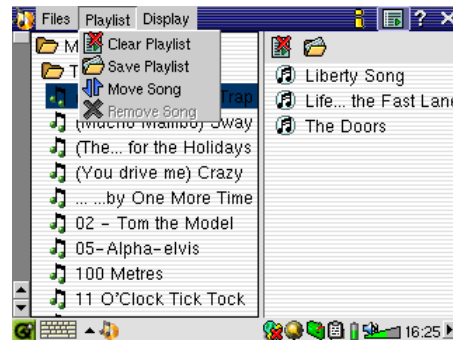


Esta aplicación incluye un reproductor de música. Pinche en este icono de la pantalla principal para ir directamente al **Navegador de Música**. A partir de aquí, podrá crear una lista de reproducción de canciones o simplemente seleccionar una canción y escucharla.



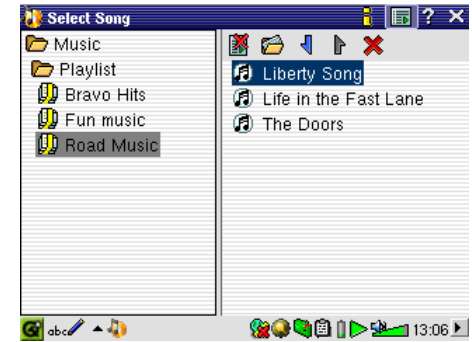
1. Puede acceder a su música navegando por las **carpetas (folders)** o seleccionando sus características. Al reproducir una canción, se añadirán a la lista de reproducción todas las canciones del grupo.

2. Para crear una lista de canciones, abra la ventana **playlist** haciendo clic en el botón DCHA.



3. Pulse el botón IZQDA. para volver a la ventana del navegador de música. Seleccione una canción o carpeta de canciones y pulse PLAY. La carpeta de canciones pasa así a su lista de reproducción.

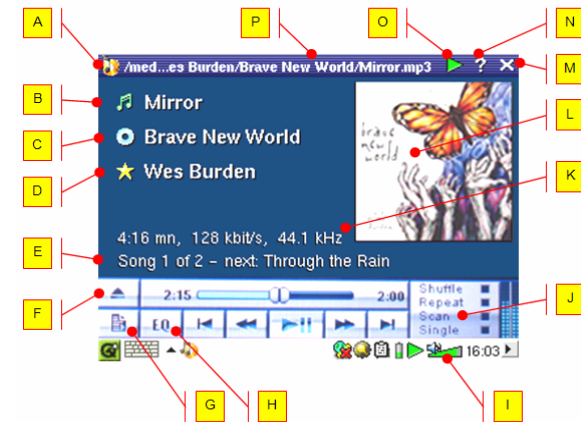
4. En el menú desplegable o en la ventana playlist dispone de varios comandos.



5. Las listas de reproducción se guardan en la carpeta Music. Actualice la ARCLibrary para cargará ésta y se empezará a reproducir la que su contenido entre en la categoría Playlist (listas de reproducción de canciones).

6. Al pulsar el botón play en una lista, se cargará ésta y se empezará a reproducir la primera canción de la lista.

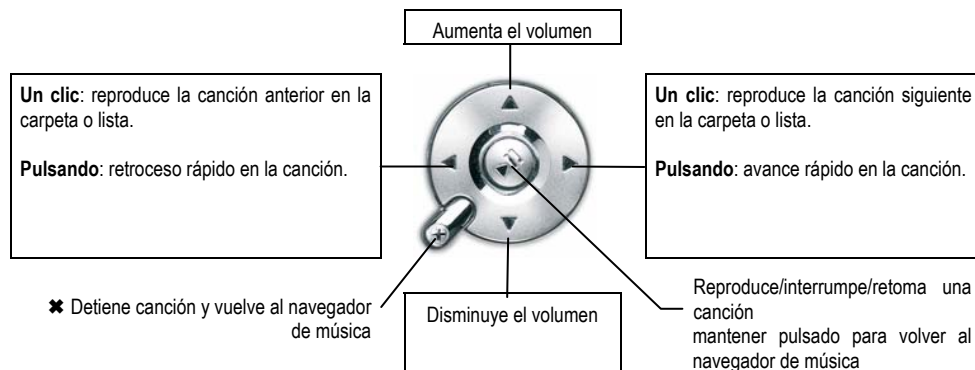
A continuación, se muestra la pantalla principal de la aplicación de música. También puede ir a la pantalla del navegador de música (para añadir más canciones a su lista), a la pantalla de reproducción (para ver las canciones que hay en su lista) o a la pantalla de ecualización (para ajustar la calidad del sonido).



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| A | Aplicación de música                   | I | Enciende y apaga el altavoz integrado                |
| B | Título de canción* o nombre de archivo | J | Secuencia reprod.: para seleccionar el orden deseado |
| C | Álbum* o carpeta actual                | K | Info sobre grabación                                 |
| D | Artista* o carpeta superior            | L | *Imagen de álbum APIC                                |
| E | Pista siguiente                        | M | Cierra aplicación                                    |
| F | Abre el navegador de música            | N | Icono de ayuda                                       |
| G | Muestra la actual lista de canciones   | O | Estado: reproducción                                 |
| H | Muestra la pantalla del Ecualizador    | P | Directorio actual                                    |

\* Si el archivo MP3 contiene estos datos de etiqueta ID3

## Controles durante la reproducción de una canción



## 4.2 La ARCLibrary™: búsqueda por artista, álbum o título



La ARCLibrary es una base de datos con todas las canciones de la carpeta Music. Puede realizar la búsqueda de sus canciones por el nombre del artista, el álbum, el título de la canción, el género o el año. Ahora bien, debe saber que no todos los archivos de música disponen de esta información, y que muchas veces depende de dónde los haya obtenido. Muchos archivos disponen de datos en su interior que sirven para describir la música que contienen (son las llamadas etiquetas).

Algunos archivos tienen todo tipo de información y otros no tienen ninguna. Los archivos de tipo .wav carecen de etiquetas ya que su formato no las permite. Al copiar un archivo de música o una carpeta de archivos en el PMA400, éste actúa como un disco duro, limitándose a copiar los archivos, sin “preocuparse” por su contenido. Una vez desconectado del ordenador, deberá ir al navegador de música (basta con abrir la aplicación de música) y seleccionar **Actualizar ARCLibrary** (*Update ARCLibrary*) en la barra de menú. El PMA400 echará un vistazo a todas las canciones de la biblioteca de música y comprobará si hay canciones nuevas para añadirlas a la base de datos de canciones ya conocidas. Ahora, cuando seleccione la música teniendo en cuenta sus características, aparecerán también los archivos recién copiados. Tenga en cuenta que los archivos de música que no incluyan etiquetas descriptivas serán clasificados en la sección de **desconocido** (*unknown*). En dicho caso, en lugar del título de la canción se utilizará el nombre del archivo.

## 4.3 Transferencia de música al PMA400

Como al estar conectado a un ordenador el PMA400 funciona como una unidad de disco duro externo, por ej. PMA400 (E:), lo único que tiene que hacer es ir arrastrando y colocando (o copiando y pegando) las carpetas de canciones MP3, WAV o WMA en la carpeta **Music** del PMA400. Si ha comprado música en un sitio web que utiliza el sistema de protección contra la copia de Microsoft®, para poder reproducir esta música en el PMA400 deberá transferirla al dispositivo Archos utilizando el reproductor de Windows Media. Por otro lado, para que el reproductor de Windows® Media reconozca el PMA400 como un dispositivo de música portátil, deberá instalar el módulo del proveedor de servicios suministrado por Archos.

## 4.4 Reproducción de música a través de su equipo estéreo

En lugar de conectar los cables de salida AV (rojo y blanco) del Zócalo de TV al televisor, conéctelos directamente a las entradas auxiliares de su equipo estéreo. Luego, acople el dispositivo al Zócalo de TV y reproduzca su música desde ahí. Ajuste la salida de volumen del PMA400 para que ésta no sea ni demasiado fuerte (crea distorsión) ni demasiado débil (no se oye). Otro método consiste en comprar el kit de viaje de Archos, que incluye un cable AV. Conecte este cable a la toma de auriculares del PMA400, y los otros extremos blanco y rojo a las entradas auxiliares (Aux in), CD in o entrada de línea de su equipo estéreo.

## 4.5 La función de retomar la reproducción



En el menú del PMA400 aparece el icono Retomar (*Resume*). Pinche en este icono cuando quiera retomar la última canción o vídeo reproducido. El dispositivo lo que hará es retomar el último archivo de audio o vídeo que no haya sido reproducido hasta el final.

Imagine que está escuchando un archivo de audio largo, lo detiene antes de que termine y luego apaga el PMA400. La próxima vez que encienda el dispositivo Archos y haga clic en el icono Retomar, podrá seguir escuchando desde el punto exacto en que detuvo la reproducción. Independientemente de este icono, si detiene una canción antes de que termine y apaga el dispositivo, la próxima vez que reproduzca el archivo de música, éste empezará a tocar a partir del punto de interrupción.

## 5 Aplicación AudioCorder (grabación de audio)



Utilice esta aplicación para grabar sonido digital con el micrófono integrado (Int. Mic), un micrófono dinámico externo (Ext. Mic), o desde una fuente de audio de nivel de línea (Line In), como por ej. un radiocasete, un reproductor de CDs o la línea de salida de su equipo estéreo.

Puede utilizar los cables rojo y blanco (entrada AV) del Zócalo de TV para grabar desde la línea de entrada de su equipo, o también puede comprar el kit de viaje opcional de Archos, que permite hacer grabaciones con tan sólo un cable y un adaptador, en cualquier parte y sin necesidad del Zócalo de TV.



- a Seleccione la fuente de grabación: micro interno, micro externo o línea de entrada.
- b Seleccione la calidad de la grabación (consulte las especificaciones para conocer la velocidad de bits exacta).
- c Seleccione el formato de la grabación. Las grabaciones .wav no incluyen etiquetas de álbum ni artista.
- d Si quiere, puede programar la hora de la grabación.
- e Pulse para interrumpir la grabación. Pulse de nuevo para retomarla.
- f Pulse para empezar la grabación.
- g Pulse para detener la grabación.
- h Nombres por defecto de la grabación. Consulte el apartado sobre introducción de texto para cambiarlos.
- i Tiempo restante o disponible (izqda.) y tiempo transcurrido (dcha.).
- j Indicadores de volumen para el nivel de grabación.
- k Control de potencia de la grabación.

Su grabación se guardará en la carpeta **/Music/Recordings**. Utilice la aplicación **Archivo (File)** para copiar o mover archivos a otras carpetas. El nombre de archivo de una grabación viene dado por el campo **Título (Title)**.

## 6 MÚSICA – Utilización de iTunes™ con su PMA400



La manera más sencilla de transferir archivos de música entre un ordenador Macintosh® y el PMA400 es utilizando el Macintosh Finder™, con el que podrá arrastrar y colocar archivos desde y hacia el Macintosh®. Tenga en cuenta que los Macintosh® utilizan un formato nativo AAC, y por ello los archivos MP3, WAV y WMA únicamente pueden reproducirse en su dispositivo Archos.

Ahora bien, para los usuarios de Macintosh® que deseen utilizar iTunes® con el PMA400, Archos ha desarrollado un módulo especial iTunes®. Lo encontrará en la subcarpeta **iTunes plug-in** de la carpeta **Archos** (disco duro del PMA400), o en el sitio web de Archos. En dicha carpeta encontrará un complemento para Mac OS 9.x, y otra carpeta para Mac OS 10.x. También encontrará una imagen JPG que le indicará dónde debe copiar estos módulos. Una vez hecho esto, iTunes™ reconocerá el dispositivo PMA400.

Para que su utilización sea lo más sencilla posible, tenga presente lo siguiente:

- 1) Al crear listas de canciones con iTunes® (únicamente a partir de canciones guardadas en el PMA400), el Macintosh® guardará estas listas en el directorio raíz del PMA400, y no en el directorio Music del dispositivo Archos. Por ello, es preferible utilizar el propio PMA400 para crear las listas y luego guardarlas en la carpeta Music o en otra carpeta apropiada.
- 2) Al arrastrar y colocar archivos MP3 de la biblioteca del iTunes™ al PMA400, el programa iTunes® examinará los datos de la etiqueta ID3 del archivo MP3 y creará una carpeta en el nivel raíz del PMA400, asignando a dicha carpeta el nombre del Artista. Seguidamente, tomará la etiqueta ID3 con el nombre del Álbum y creará una subcarpeta a la que asignará dicho nombre. Por último, colocará la canción MP3 en la subcarpeta del Álbum. Aunque se trata de una estructura ordenada de artistas y álbumes, i-Tunes® no sigue el método del PMA400 de colocar primero la música en la carpeta **Music**.

## 7 Aplicación de Fotos



Photo

Esta aplicación incluye un visor de fotos. Pinche en este icono de la pantalla principal para ir directamente al **Navegador de Fotos**, que le permitirá navegar por su biblioteca de imágenes. En la parte derecha aparece una foto en miniatura del archivo resaltado. También se mostrarán las miniaturas del archivo (o carpeta) anterior y posterior al archivo resaltado.



Pulse el botón PLAY para visualizar el archivo resaltado.



Salte a la foto anterior o siguiente en la carpeta activa con los botones IZQDA. o DCHA. En la barra de estado, sobre la fotografía, se encuentran los iconos de aumento (zoom) y rotación.

## 7.1 Transferencia de imágenes al PMA400

Para cargar sus fotos del ordenador al PMA400, conecte entre sí estos dos dispositivos y corte (copie) y pegue sus archivos de imagen en la carpeta **Photos** del disco duro del PMA400.

Otra posibilidad es conectar su cámara digital al puerto USB Anfitrión mediante el adaptador de cable corto USB Anfitrión incluido. Si su cámara cumple el estándar para conexiones USB de los dispositivos de almacenamiento masivo (MSC), aparecerá como la carpeta **/Sda1** en el navegador de archivos. Sus fotos están dentro de esta carpeta. Consulte el apartado sobre el navegador de archivos para saber cómo copiar archivos en este navegador. **Atención:** No todas las cámaras digitales son dispositivos de tipo MSC.



## 8 Aplicación de Vídeo




Esta aplicación incluye un reproductor de vídeo. Pinche en este icono de la pantalla principal para ir directamente al **Navegador de Vídeo**. Como en los archivos musicales, sólo tiene que resaltar el archivo de vídeo y luego pulsar PLAY.

Las miniaturas del lateral derecho le mostrarán un fotograma del archivo de vídeo resaltado (centro), además de dos fotogramas de los archivos superior e inferior al resaltado. Tenga en cuenta que el PMA400 reproducirá únicamente archivos de vídeo codificados en formato MPEG4 (consulte la sección 8.3 para más información). Otros archivos, como .mov o .mpg, no podrán reproducirse de forma automática.



Seleccione un archivo de vídeo y pulse PLAY.

Pulse  (esquina superior dcha.) para obtener los datos del archivo.



Para ver sus archivos de vídeo en televisión, conecte correctamente el Zócalo de TV a su televisor (consulte el **manual del Zócalo de TV**), y luego pulse durante 3 segundos el botón LCD/TV en la parte superior de la unidad o en el mando a distancia de Archos. Si no ve una imagen de color clara, pruebe a ajustar el PMA400 al estándar local de su televisor (NTSC o PAL): **Parámetros (Settings) > Salida TV (TV Out)**. La información superpuesta desaparecerá de la pantalla en pocos segundos.

- Utilice el botón PLAY para interrumpir/retomar el vídeo.
- Pulse los botones ARRIBA/ABAJO para controlar el volumen.
- Apriete los botones IZQDA./DCHA. para un retroceso o avance rápido en el mismo vídeo.
- Toque la pantalla para esconder/mostrar la información de archivo superpuesta.

### 8.1 La función de retomar la reproducción



En el menú del PMA400 aparece el icono Retomar (*Resume*). Pinche en este icono cuando quiera retomar la última canción o vídeo reproducido. El dispositivo lo que hará es retomar el último archivo de audio o vídeo que no haya sido reproducido hasta el final. Imagine que está viendo un archivo de vídeo, lo detiene antes de que termine y luego apaga el PMA400. La próxima vez que encienda el dispositivo Archos y haga clic en el icono Retomar, podrá seguir viendo el vídeo desde el punto exacto en que detuvo la reproducción.



Independientemente del icono Retomar, si detiene un vídeo antes de que éste termine, la próxima vez que lo reproduzca observará un icono de pizarra en la barra de menú, junto al icono play. Al pinchar en este icono, el vídeo empezará a reproducirse a partir del punto de interrupción último.

### 8.2 Parámetros del formato de visualización

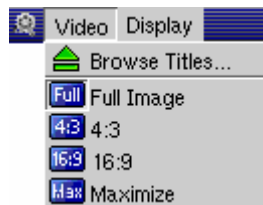
Durante la visualización de un vídeo, en el menú se le presentan las siguientes opciones.

#### Pantalla



Puede obtener información acerca del vídeo que está viendo y también ajustar el ecualizador de sonido.

## Vídeo



Observará que dispone de diversos formatos de visualización. En determinados casos, dependiendo de cómo fuera grabado el vídeo original, puede que le interese utilizar estos ajustes. Los distintos formatos de vídeo disponibles mejoran la percepción de las imágenes en el LCD interno. Imagen completa (*Full*) es el formato por defecto para TV y Maximizar (*Maximize*) es el formato por defecto para el LCD interno.

Completo ( <i>Full</i> )	Muestra la imagen completa, sin cortes.
4:3	Se recorta la imagen para adaptarla al formato 4 por 3, ampliándose hasta ocupar toda la pantalla.
16:9	Se recorta la imagen para adaptarla al formato 16 por 9, ampliándose hasta ocupar horizontalmente toda la pantalla.
Max	Selecciona automáticamente el tamaño y formato para optimizar la percepción de imagen en el LCD interno.

### 8.3 Reproducción de archivos de vídeo de Internet

El número de métodos de codificación y compresión empleados actualmente para crear archivos de vídeo es muy amplio y se encuentra en constante evolución. Existen tantos estándares, formatos y métodos de codificación que es muy probable que el archivo de vídeo bajado de Internet no se pueda reproducir de forma inmediata en su dispositivo. Debido a diversas “variaciones”, incluso cuando los archivos de vídeo están formateados en “MPEG4”, quizá no puedan verse correctamente. La serie PMA400 reproduce archivos de vídeo de tipo MPEG4 de Perfil Simple con banda de sonido MP3, PCM (.wav estándar) o IMA-ADPCM (.wav comprimido). Puede reproducir tales archivos a un tamaño de hasta 720x576 píxeles (25 cuadros/segundo). El PMA400 no reproduce directamente archivos de tipo .mov, .mpg, .mpeg. Si tiene algún archivo de vídeo de estos últimos tipos y lo quiere ver en su PMA400, primero lo tendrá que reformatear. Utilice el software que encontrará en la carpeta **Archivos** para recodificarlos al formato correcto MPEG4, con banda de sonido MP3, PCM o IMA-ADPCM. Obtendrá más detalles en el apartado **Creación de archivos de vídeo MPEG4 con un ordenador**.

## 9 Aplicación VideoCorder (grabación de vídeo)



Esta aplicación incluye una grabadora de vídeo. Conecte el Zócalo de TV a su sistema de entretenimiento doméstico tal y como se explica en el **Manual del Zócalo de TV**. Hecho esto, podrá utilizar la aplicación VideoCorder como si se tratara de un simple videocasete, ya se trate de realizar grabaciones de duración determinada o programaciones para cuando no esté en casa. Al pinchar en este icono, entrará directamente en la pantalla de pregrabación, en donde podrá indicar al PMA400 cuándo y cómo realizar su grabación de vídeo.

### Grabaciones manuales

Para empezar una grabación, haga clic en el botón Record, en la esquina inferior dcha. de la pantalla. Para terminarla, haga clic en el botón Stop, junto al botón Record. El vídeo grabado se guardará en la carpeta /Video/recordings.



Pulse los botones IZQDA./DCHA. para ajustar el nivel sonoro de entrada. También puede utilizar el control deslizante en la esquina inferior izqda. de la pantalla. En los indicadores de volumen (parte inferior central) se muestra la intensidad de sonido.

En la esquina superior izqda., aparecen el tipo de señal de grabación, NTSC (Norteamérica) o PAL (Europa), la señal de entrada COMP (entrada compuesta, conector amarillo) o S-VIDEO (entrada S-Video), el formato 16:9, 4:3 o 2.35 (formato de imagen del vídeo grabado), y la resolución LCD (320 x 240 píxeles) o TV (512 x 386 píxeles).

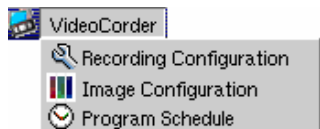
## Grabaciones de duración determinada

En el ejemplo de la imagen, la duración de la grabación es de 45 minutos. Haga clic en el botón record (la grabación se detendrá 45 minutos más tarde). Utilice los botones + y - para ajustar la duración de la grabación. Observe los contadores blanco y rojo en la esquina superior dcha. de la pantalla, que indican el tiempo transcurrido y el tiempo restante. La duración de una grabación puede aumentarse aun cuando ésta haya comenzado.

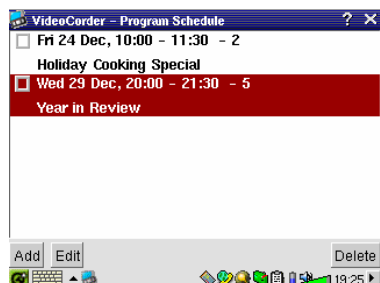


Grabación de duración determinada (en fig. 45 min)

## Programación de grabaciones

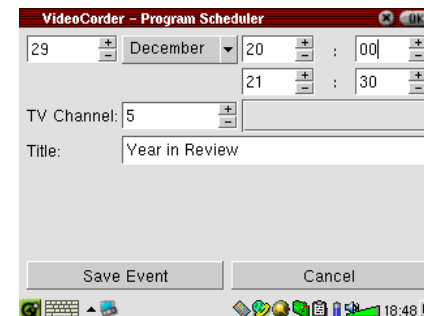


Haga clic en Rejilla Programación (*Program Schedule*) de la barra del menú. Aparecerán las actuales grabaciones programadas. Puede programar nuevos programas para su grabación o modificar (editar) los ya programados y que todavía no hayan sido grabados.



Rejilla con dos elementos programados

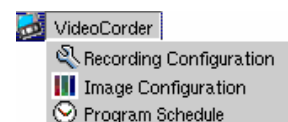
Haga clic en el botón Añadir (*Add*) para programar una nueva grabación.



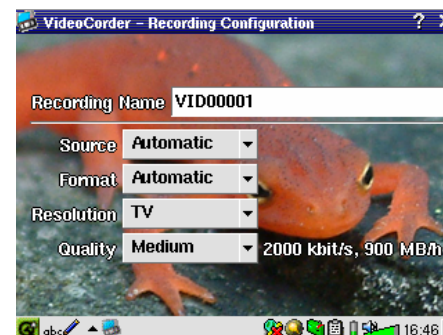
Ajuste de la segunda grabación programada

Una vez programadas sus grabaciones, puede apagar el PMA400 y dejarlo en su Zócalo de TV.

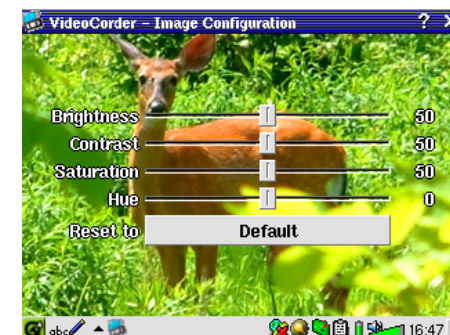
## 9.1 Ajuste de otros parámetros de grabación



Si lo prefiere, puede desactivar el modo automático y ajustar usted mismo los parámetros en las pantallas **Configuración de Grabación** (*Recording Configuration*) y **Configuración de Imagen** (*Image Configuration*).



Pantalla de Configuración de Grabación

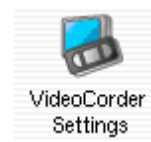


Pantalla de Configuración de Imagen

## 9.2 Protección contra la copia

La función de grabación de vídeo del PMA400 ha sido diseñada para respetar los sistemas de protección del copyright. Si la fuente del vídeo que desea grabar está protegida contra la copia, el PMA400 la grabará en modo protegido. Un icono “P” en la pantalla de grabación (no en reproducción) le indicará que el archivo está protegido. Los archivos protegidos sólo se pueden reproducir en el PMA400 que los ha creado. El archivo no funcionará en un ordenador. Por otro lado, la reproducción de archivos protegidos está limitada a la pantalla LCD integrada, y no podrán verse en televisión.

## 10 VÍDEO – Ajuste del código del emisor de infrarrojos

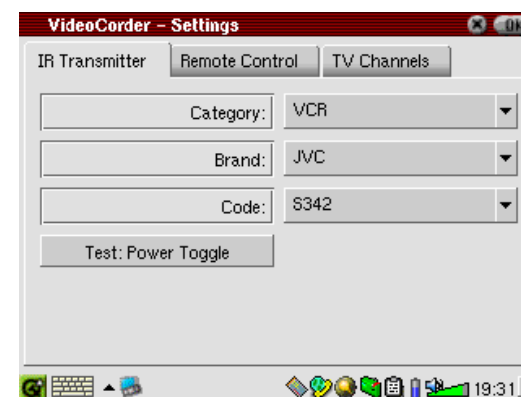


Este procedimiento se realiza una sola vez y sirve para que el PMA400 pueda enviar los códigos de infrarrojos correctos al videocasete, receptor satélite o por cable; de forma que el PMA400, a través de su Zócalo de TV, pueda encender y apagar el aparato de vídeo y también cambiar de canal. Si no piensa programar grabaciones, no necesita instalar el emisor IR ni ajustar el código del emisor de infrarrojos.

Antes de empezar a ajustar el código del emisor, asegúrese de que el PMA400 esté acoplado al Zócalo de TV y el cable del emisor IR esté correctamente conectado y colocado frente a su sintonizador (vídeo, receptor satélite o receptor por cable). Consulte la instrucciones del Zócalo de TV para conocer el emplazamiento exacto del emisor.

### 10.1 Primero: Seleccione su dispositivo, marca y modelo

En la pestaña **Parámetros** (*Settings*), seleccione la aplicación **Parámetros VideoCorder** (*VideoCorder Settings*).

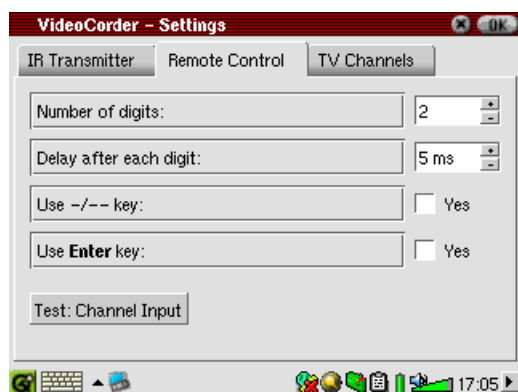


- Seleccione el tipo de dispositivo que deberá controlar el emisor de infrarrojos (IR). Puede escoger entre VCR (videocasete), Cable Box (receptor por cable) o Satellite Receiver (receptor satélite).
- Seleccione la marca de su dispositivo.
- Seleccione el primer código de la lista de códigos.

**Test – interruptor de alimentación (Power Toggle):** Al pulsar en este botón, el PMA400 envía una señal al Zócalo de TV, el cual reenvía la señal al emisor de infrarrojos fijado a su dispositivo

(TV, vídeo o receptor por cable) para apagarlo o encenderlo. Pulse de nuevo este botón de prueba y el dispositivo cambiará de encendido a apagado o viceversa. Si al pulsar este botón no se encendiera ni apagara el dispositivo, pruebe con el siguiente código de la lista e inténtelo de nuevo. Si no funcionara ningún código, compruebe que el emisor de infrarrojos esté colocado directamente sobre el sensor IR de su dispositivo sintonizador. Nota: En ocasiones excepcionales la funcionalidad ON/OFF puede no funcionar.

## 10.2 Segundo: Pruebe los cambios de canal

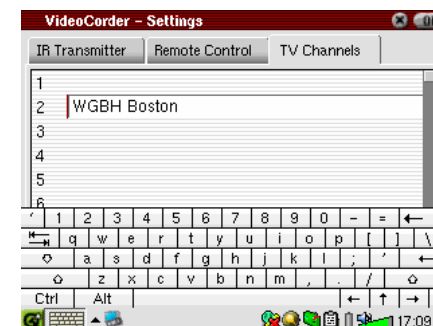


**Test – Entrada de canal (Channel Input):** Al pulsar este botón, el PMA400 enviará una señal a través del zócalo al emisor de infrarrojos colocado en su dispositivo para cambiar de canal. Si el parámetro Número de dígitos (*Number of digits*) es tres, intentará seleccionar el canal 123. Si el valor del parámetro es 2, enviará el código correspondiente para el canal 12. Si este test no produjera ningún resultado en el sintonizador, vuelva a seleccionar la pestaña Transmisor IR (*IR Transmitter*) e inténtelo con el siguiente código correspondiente al tipo y a la marca de su dispositivo.

Parámetro	Descripción
Uso botón -/-- (use -/-- Key)	Ajústelo en <b>On</b> si normalmente tiene que pulsar este mismo botón en el mando a distancia de su dispositivo para seleccionar un canal.
Número de dígitos (number of digits)	Indique el número de dígitos que su dispositivo puede reconocer en un canal. <i>Ejemplo: Escoga 3 si necesita seleccionar un canal superior a 99.</i>
Uso botón Enter (use Enter key)	Ajústelo en <b>On</b> si normalmente tiene que pulsar el botón Enter en el mando a distancia de su dispositivo tras haber introducido el número del canal. <i>Ejemplo: Si suele pulsar 1, 3, Enter para escoger el canal 13, deberá ajustar este parámetro en ON.</i>
Tiempo entre cada dígito (delay after each digit)	Para cambiar el tiempo que transcurre entre la emisión de cada dígito de un canal. Puede que lo necesite ajustar si el PMA400 parece enviar sólo la mitad de los dígitos de un canal o más dígitos de los debidos. <i>Ejemplo: Ajuste este parámetro y vuelva a hacer una prueba de canal si el AV400 envía canal 1 en lugar de canal 12 o 112 en lugar de 12.</i>

## 10.3 Tercero: Asigne un nombre a cada canal

Para reconocerlos más fácilmente, siempre es recomendable poner nombre a los canales que utilice, tal y como se explica aquí. Solamente tendrá que hacerlo una vez.



*Asignación de nombre a los canales*

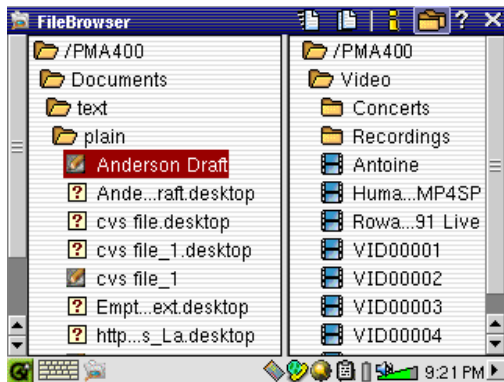


## 11 Aplicación Navegador de archivos



El navegador de archivos permite la visualización de archivos en el PMA400 o en un dispositivo MSC conectado (consulte la sección sobre el puerto USB Master). El Navegador dispone de los controles estándar en este tipo de aplicaciones: cambiar de nombre o borrar un archivo o carpeta, crear una carpeta nueva y copiar o mover un archivo o carpeta. Todas estas opciones están disponibles en el menú desplegable.

Al abrir la aplicación, aparecen las carpetas del directorio de nivel superior /PMA400, también llamado directorio o carpeta raíz. Haga clic en el icono Navegador Doble (*Double Browser*), en la esquina superior dcha. de la barra del menú, o pulse el botón DCHA para abrir una segunda ventana. Con estas dos ventanas abiertas, escoja sus carpetas destino y fuente para copiar o mover archivos de una a otra. Tenga siempre muy claro cuál es la ventana actualmente activa. La ventana que tenga un archivo o carpeta resaltada se considera la ventana fuente, mientras que la otra es la ventana destino. Es decir, tanto la ventana derecha como la izquierda pueden ser la fuente de la función de copia o desplazamiento.



En este ejemplo, si escogemos la opción Mover (*Move*), desplazaremos el archivo **Anderson Draft** de la carpeta /PMA400/Documents/text/plain a la carpeta /PMA400/Video. El objeto de la acción es siempre el elemento resaltado. Recuerde que en la ventana fuente se encuentra el elemento resaltado, y que el destino es la otra ventana. Puede cerrar y abrir la segunda ventana con los botones IZQDA. y DCHA.

## 12 Creación de archivos de vídeo MPEG4 con un ordenador

### Cómo crear un archivo de vídeo MPEG4

Deberá saber que el proceso de codificación de vídeo no es simplemente apretar un botón. Los segmentos de vídeo procedentes de una videocámara digital o los que puede bajar gratuitamente de Internet están codificados de diversas maneras. Si no vienen en el formato adecuado, MPEG4 de Perfil Simple, deberá convertirlos a este formato con las herramientas de software que se mencionan seguidamente, para luego poder reproducirlos en el PMA400. Esto es debido a la relativa novedad del formato de vídeo MPEG4 de la ISO (Organización Internacional de Normalización). Al contrario que sus predecesores, MPEG1 y MPEG2, este formato posee varios niveles y, por tanto, no todos los archivos de vídeo MPEG4 funcionan en todos los reproductores MPEG4. Por otro lado, los archivos MPEG1 y MPEG2 deben recodificarse en este nuevo formato. Aunque la recodificación de archivos de vídeo pueda parecerle un proceso arduo, una vez que lo haya asimilado perfectamente ya sólo tendrá que dejar su PC o Mac trabajando en la creación de archivos de vídeo para su reproducción en el PMA400.

### Herramientas para PC

El PMA400 incluye dos programas informáticos con los que podrá crear archivos de vídeo AVI MPEG4 de Perfil Simple: el MP4 Translator y el Virtual Dub™. El MP4 Translator utilizará el programa Virtual Dub proporcionándole los parámetros correctos para codificar su vídeo a partir del formato original, .avi o .mpg (mpeg 1), para luego codificarlo en un archivo .AVI MPEG4. El archivo es adaptado para poder reproducirse correctamente. Únicamente se podrán reproducir en el PMA400 los archivos MPEG4. También necesitará un códec de audio para MP3 (se puede bajar gratuitamente de Internet) con el que poder confeccionar la banda sonora de su película.

### 12.1 Instalación del software para PC

Si su archivo de vídeo no es de formato .avi codificado en MPEG4 de perfil simple y tamaño adecuado, deberá recodificarlo utilizando las siguientes herramientas. Para el PMA400, deberá crear un archivo AVI codificado en MPEG4 de Perfil Simple y con resolución de 720 x 576 o menor (dependiendo de la velocidad de cuadro) y una banda de sonido estéreo MP3 o WAV. En realidad, una resolución superior a 640 x 480 no añade ninguna mejora significativa.

Instale los programas en el orden indicado.

### Códec (Compresión/decompresión) MPEG-4

Un códec MPEG-4 debe su instalado para que MPEG-4 Translator pueda comprimi un fichero vídeo en el formato MPEG-4 SP, formato leible par el Gmini 500. Si aún no ha instalado este

códec, MPEG-4 Translator le señalará el códec que necesite, y podrá descargarlo gratis desde Internet.

### **Virtual Dub™**

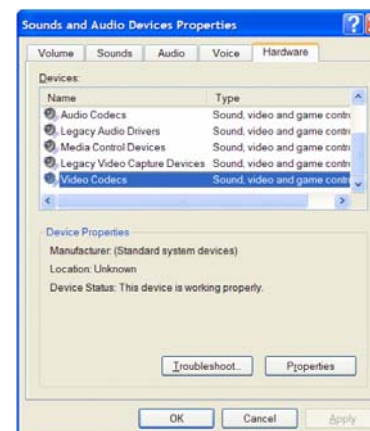
Programa para transcodificar un archivo de vídeo en otro. Se trata de un programa universal de transferencia y limpieza que cuenta con numerosas opciones para manejar incluso las traslaciones a vídeo más complicadas. El programa se descomprime automáticamente una vez instalado en su PC desde el PMA400. El sistema le pedirá si lo desea guardar en C:\Archivos de Programa\VirtualDub. Utilice este directorio predeterminado. En caso contrario, tendría que explicar al programa Mpeg4 translator dónde encontrarlo.

### **MPG4 Translator**

Este programa, desarrollado por Archos, es una “aplicación frontal” del programa Virtual Dub. Está compuesto por una sencilla interfaz de usuario que sirve para indicar al Virtual Dub cómo procesar el archivo de vídeo. El programa ajusta todos los parámetros para que el Virtual Dub cree el archivo de vídeo en el tamaño y formato adecuados y así poder reproducirlo en el PMA400. Al ejecutarlo por primera vez, el MPEG4 Translator deberá localizar el programa Virtual Dub. Si no lo ha instalado en la ubicación predeterminada, deberá indicar el camino para llegar hasta él.

### **Códec de sonido MP3**

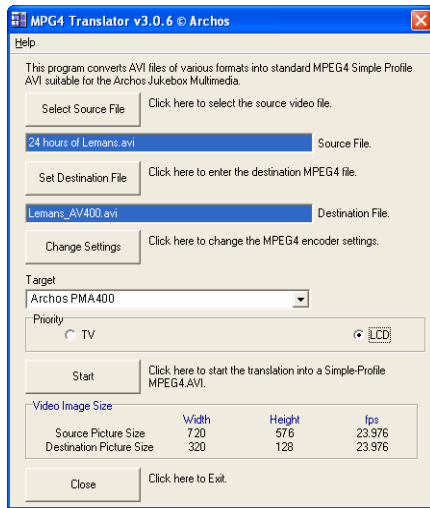
Recuerde que para poder reproducir un vídeo en el PMA400, el archivo deberá tener una banda de sonido estéreo MP3, PCM (wav. estándar) o ADPCM (wav. comprimido). Si el archivo de vídeo fuente no tuviera ninguna pista de sonido en estos formatos, su archivo de destino no tendría sonido alguno. El MPG4 translator le indicará esta situación de error. Obviamente, de poco sirve un archivo de vídeo sin sonido. En este caso, necesitará instalar un codificador MP3 que pueda utilizar con el Virtual Dub. Encontrará estos codificadores MP3 en Internet (suelen venir juntos el codificador y el decodificador). Si elige el códec *LAME*, asegúrese de que su versión dispone de una interfaz de compresión de audio (ACM). Para buscar otros códecs MP3 en la Red, teclee en su buscador favorito palabras como *ACM*, *MP3* o *CODEC*. Una vez que haya instalado el códec en su sistema, el Mpeg4 Translator ya podrá crear archivos de vídeo finales con sonido MP3, incluso con archivos de vídeo fuente sin banda de sonido MP3.



Para saber cuáles son los códecs (audio o vídeo) instalados en su ordenador, abra la lista que aparecerá en la siguiente ubicación.

En Windows XP, haga clic en **Inicio > Configuración > Panel de control > Dispositivos de sonido y audio > Hardware** > seleccione **Códecs de audio**, y luego haga clic en **Propiedades**. Encontrará una lista con todos los códecs de audio instalados en su ordenador. Actualmente, el MPG4 Translator no puede decodificar archivos de vídeo MPEG2, ya que estos suelen utilizar un formato .mpg o .mpeg, y no el formato obligatorio AVI. Para ayudarlo con este tipo de archivos, deberá bajar otras herramientas de Internet (FlaskMPEG, Rippack, etc.). Un buen lugar para empezar la búsqueda es el sitio [www.digital-digest.com](http://www.digital-digest.com).

## 12.2 Utilización del MPEG4 Translator



En la figura de la izquierda aparece la pantalla del programa Mpeg4 Translator. Si aún no ha instalado el códec, al ejecutar el programa por primera vez se le notificará este hecho. Deberá bajar el códec e instalarlo en el ordenador. Si tampoco ha instalado el programa Virtual Dub, también será notificado de ello y deberá instalarlo (lo encontrará en la carpeta **Archos** del PMA400 o en el sitio web de Virtual Dub). Si no ha colocado el programa Virtual Dub en la carpeta por defecto, el Mpeg4 Translator le pedirá la ubicación del archivo.

### Selección de los archivos fuente y destino

En el ejemplo anterior, la fuente de vídeo seleccionada es el archivo **24 hours of Lemans.avi**. En la parte inferior de la ventana aparecen sus características originales (anchura: 720, altura: 576, velocidad de cuadro: 30). Seguidamente, deberá indicar al programa la ubicación (*Set Destination file*) de la versión recientemente recodificada del archivo, que no borrará la original. Asignele un nombre descriptivo, como en el del ejemplo (**Lemans\_PMA\_400.avi**), y añádale siempre la extensión **.avi**.

### Modificación de los parámetros



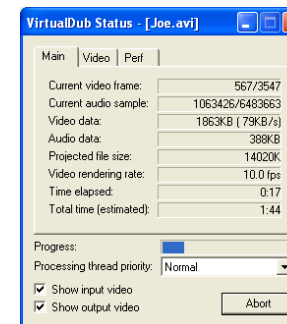
A continuación, podrá cambiar los parámetros (*Change Settings*) del codificador para ajustar el nivel de calidad de la imagen final. Como en la música MP3, cuanto más alta sea la velocidad de bit, mayor será la calidad de la música o, en este caso, del vídeo. Sin embargo, esto requiere la utilización de un mayor espacio de disco. Un valor de 900 kb/s producirá una imagen satisfactoria en la pantalla de un televisor. Para obtener una calidad similar al DVD, deberá seleccionar unos 1.200 kb/s.

### Destino y prioridad



En destino (*target*) seleccione el PMA400. Aparecerá la casilla *Priority*, en donde podrá elegir el parámetro al que asigna la máxima prioridad. Imagínese que está recodificando un archivo de vídeo con una resolución de 800x600 y 30 cuadros por segundo, lo que supera la resolución máxima del PMA400. Por ello, el MPG4 Translator deberá disminuir su resolución. Seleccione **LCD** para optimizar el formato de vídeo final visualizado en la pantalla LCD integrada. Seleccione **TV** si quiere utilizar la mayor velocidad de cuadro posible. Podrá hacerse una idea del tamaño y velocidad del vídeo con los parámetros **Tamaño Imagen de Vídeo (Video Image Size): Destino (Destination)**. Al seleccionar **TV**, se entiende que la señal de salida dispositivo está optimizada para un televisor y no para la pantalla incorporada.

### Inicio



Haga clic en Inicio (*Start*) y el programa recurrirá a Virtual Dub para el procesamiento del vídeo. Según la potencia y velocidad de su ordenador, esto puede hacerse en tiempo real (un vídeo de 60 minutos se recodifica en unos 60 minutos) o tomar mucho más tiempo. Como se muestra en la figura de la izquierda, podrá ir viendo el estado en que se encuentra la codificación. Si el botón *Start* está inhabilitado (color gris claro), puede ser por una de estas dos razones: 1) El archivo fuente no es un verdadero archivo AVI. Aun cuando el nombre termine por **.avi**, son los datos internos del archivo los que determinan si se trata verdaderamente de un archivo AVI. 2) No se ha localizado el programa Virtual Dub al iniciar el Mpeg4 Translator. Cierre el programa, vuélvalo a abrir y asegúrese de localizar el programa Virtual Dub.

# CAPÍTULO II

## PRODUCTIVIDAD



Todas las aplicaciones de productividad incluyen un icono ? en la barra de menú para acceder a la ayuda on-line.

## 13 Gestor de Información Personal (PIM)

### 13.1 Hoy (Today)

Ofrece un resumen con las tareas pendientes de realizar del día actual (aplicación Lista de Tareas), los e-mail no leídos, y las citas o tareas que el usuario inscribe en el calendario.

### 13.2 Calendario (Calendar)

Calendario estándar en el que una alarma le recordará las citas y tareas registradas. Puede visualizarse por día, semana o mes. El calendario puede sincronizarse con la aplicación Qtopia™ Desktop y con Microsoft Outlook® (consulte el apartado sobre Qtopia™). Las tareas registradas en el calendario pueden transmitirse a otros dispositivos compatibles a través del puerto de infrarrojos.

### 13.3 Contactos (Contacts)

Libreta de direcciones estándar que permite un gran número de anotaciones en cada contacto. El calendario puede sincronizarse con la aplicación Qtopia™ Desktop y con Microsoft Outlook® (consulte el apartado sobre Qtopia™). Los contactos de la libreta pueden transmitirse a otros dispositivos compatibles a través del puerto de infrarrojos.

### 13.4 Lista de Tareas (Todo list)

Lista de Tareas estándar con niveles de prioridad y porcentajes de realización. Esta lista puede sincronizarse con la aplicación Qtopia™ Desktop y con Microsoft® Outlook (consulte el apartado sobre Qtopia™). La lista de Tareas puede transmitirse a otros dispositivos compatibles a través del puerto de infrarrojos.

## 14 Otras aplicaciones

### 14.1 Reloj (Clock)

Funciona como reloj, cronómetro y alarma. Si desea incluir su propia alarma personalizada, coloque un archivo .wav (PCM de 8 o 16 bits máx.) en la carpeta /System, y asígnele el nombre **alarm.wav** (todo en minúsculas). La alarma, con su archivo de audio personal, desactivará el modo espera del PMA400. Para poder oírlo, asegúrese de que el altavoz integrado esté encendido (*On*).

### 14.2 Franjas Horarias (World Time)

Aplicación horaria que le permitirá ver la hora actual en seis franjas horarias distintas. Desplace el stylus por el mapa para ver la hora en otros países y ciudades.

### 14.3 Calculadora (Calculator)

Calculadora estándar con dos modos de funcionamiento: sencillo y científico.

### 14.4 Editor de Texto (Text Editor)

Programa básico de edición de texto, parecido al Bloc de notas en un PC o a Simple Text en un Mac. Atención: no dispone del comando Guardar. El archivo se va guardando a medida que se va escribiendo. Para salir, haga clic en el icono X de cerrar archivo, en la esquina superior dcha. de la barra de menú. Los archivos de texto pueden transmitirse a otros dispositivos compatibles a través del puerto de infrarrojos.

### 14.5 Info de Sistema (System Info)

Proporciona información acerca de la utilización de la memoria y del disco duro, sobre las tareas de la CPU, la versión del software, la identificación (ID) del producto y la dirección mac WiFi.

### 14.6 Ayuda (Help Browser)

Puerta de entrada a las páginas de ayuda de cada una de las aplicaciones. También podrá acceder directamente a estas páginas haciendo clic en el icono ? en la barra de menú de cada aplicación.

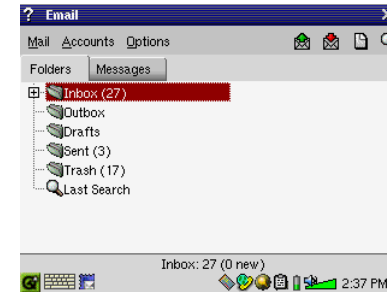
### 14.7 Mophun®

Para acceder a los juegos Mophun® que hayan sido instalados previamente en su PMA400.

## 15 Aplicaciones de Internet

Para poder utilizar estos programas, deberá tener acceso a una red local con conexión a Internet. Consulte la sección **Redes (Network)** en la pestaña Parámetros (*Settings*) para ajustar los parámetros y seleccionar el hardware de conexión.

### 15.1 E-Mail



Aplicación e-mail estándar que le permite tener múltiples cuentas y buzones de correo POP3 o IMAP. Para poder enviar y recibir e-mails, la aplicación **Redes**, en la pestaña de parámetros, debe estar configurada correctamente y debe realizarse una conexión a la red (icono de red en la barra de estado en la parte inferior de la pantalla).

Esta aplicación únicamente puede manejar un número limitado de objetos HTML incrustados en el cuerpo de los mensajes. Los parámetros para correo entrante y saliente del servidor de e-mail son los mismos que los especificados en su ordenador personal.

### 15.2 Navegador Opera™



Navegador de Internet que le permitirá visualizar páginas web. Para poder navegar por páginas web, la aplicación **Redes**, en la pestaña de parámetros, debe estar configurada correctamente y debe realizarse una conexión a la red (icono de red en la barra de estado en la parte inferior de la pantalla).

Este navegador no incluye módulos (plug-ins) como los navegadores de los PCs de sobremesa, por lo que no se pueden visualizar páginas con animación Flash™, controles Active X™ o archivos PDF o multimedia. De ser posible, Opera™ le preguntará si desea descargar el archivo (por ej., si se trata de un archivo PDF). Luego podrá abrir el archivo descargado en la aplicación creada para leer ese tipo de archivos. El icono de ayuda ? en la barra de menú del Opera™ le indicará cómo utilizar la aplicación.



# CAPÍTULO III

## PARÁMETROS



## 16 Parámetros audiovisuales

### 16.1 Salida TV (TV Output)

Si conecta el PMA400 a un televisor, ya sea a través del Zócalo de TV o con el cable de viaje opcional, deberá ajustar este parámetro al sistema de televisión europeo (**PAL**) o al sistema norteamericano (**NTSC**). En la mayoría de los países del mundo se utiliza uno de estos dos formatos.

Si observa ligeros parpadeos al visualizar imágenes fijas, pruebe ajustando el parámetro de visualización de imágenes en **Progresivo** (*Progressive*). Estos parpadeos suelen producir finas líneas en la imagen y no son debidos ni al televisor ni al PMA400. Al seleccionar Progresivo, eliminará estas interferencias, aunque también reducirá la resolución final.

### 16.2 Parámetros VideoCorder (VideoCorder Settings)

Si decide usar el emisor de infrarrojos para programar grabaciones de televisión (para cambiar de canal y encender el sintonizador de TV), deberá ajustar los códigos de infrarrojos de su vídeo, receptor por cable o receptor satélite. Consulte el apartado sobre programación de grabaciones.

### 16.3 Ecuualizador (Equalizer)

Sirve para seleccionar la calidad del sonido. Es el mismo ecualizador que el que aparece en la aplicación de reproducción de música.

## 17 Parámetros del equipo

### 17.1 Parámetros LCD (LCD Settings)

Utilícelos para eliminar cualquier parpadeo en la pantalla LCD.

### 17.2 Luz y Alimentación (Light & Power)

Sirven para ajustar los parámetros de pantalla, dependiendo de si se utiliza la pila o el cargador/adaptador de alimentación. Seleccione los niveles más bajos cuando el dispositivo funcione con pila. Así conseguirá prolongar la duración de ésta.

### 17.3 Recalibración (Recalibrate)

Ejecute esta aplicación si cree que el control o el botón que se activa al tocar la pantalla con el stylus no se corresponde con el punto realmente tocado. Esta aplicación recalibra la pantalla táctil, tanto en sentido horizontal como vertical.

### 17.4 Redes (Network)

Aplicación clave para que el E-mail y el navegador Opera™ funcionen. Existen tres maneras de realizar una conexión de red:

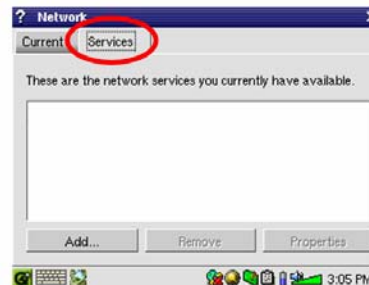
- Mediante el puerto de infrarrojos
- Mediante un adaptador cableado USB Ethernet (aprobado por Archos)
- Mediante la tarjeta Wifi integrada

Aquí le proponemos una conexión Wifi a través de un punto de acceso público inalámbrico.

#### Inicio de la aplicación de redes

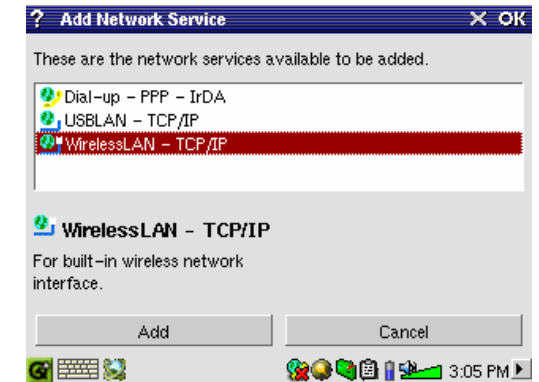


Pulse una vez en **Redes (Network)** y aparecerá una pantalla en donde deberá seleccionar la pestaña **Servicios**, con todos los servicios de conexión disponibles previamente configurados por usted. Al ser la primera vez que lo utiliza, la lista estará vacía. Pulse **Añadir (Add)**.



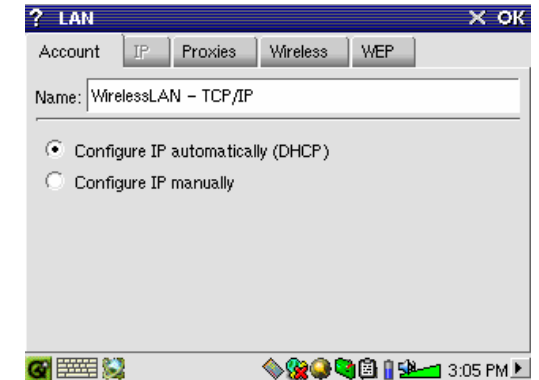
#### Seleccione su servicio

En la siguiente pantalla debe escoger el tipo de hardware con el que realizará la conexión, aparecen por orden: puerto de infrarrojos, puerto USB (cuando se conecta un cable de Archos USB/Ethernet opcional) y la tarjeta Wifi integrada. Haga clic en **LAN Inalámbrica (Wireless LAN)**, y luego en **Añadir (Add)**.



#### Seleccione el tipo de configuración IP

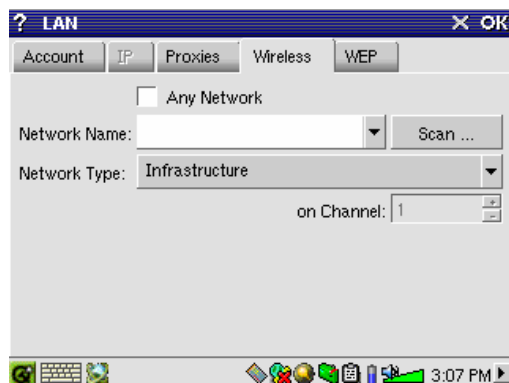
Lo normal es que se realicen dos tipos de conexiones Wifi, una en casa o en el trabajo y otra cerca de un punto de acceso público Wifi. Los puntos públicos Wifi asignarán un número IP a su dispositivo. Basta con hacer clic en Configurar IP automáticamente (*Configure IP automatically*), y una vez hecha la conexión, el punto Wifi asignará un número IP a su PMA400.



Por otro lado, si desea conectarse a través de su red doméstica o en el trabajo (compruebe con su administrador de sistemas), deberá configurar a mano la dirección IP. Haga clic en Configurar IP manualmente (*Configure IP manually*). Pregunte a la persona que instaló su red Wifi cuál es el IP que deberá asignar al PMA400 para poderse conectar a la red local.

## Búsqueda de Puntos de Acceso activos

Haga clic en la pestaña **Inalámbrico** (*Wireless*), Y luego en el botón **Explorar...** (*Scan*), para explorar la zona y ver si el PMA400 puede localizar algún punto de acceso WiFi que esté emitiendo. Si tiene una red doméstica, asegúrese de que su dispositivo WiFi tiene activado el servicio SSID. Es decir, que su punto de acceso Wifi esté emitiendo un mensaje de “conexión a red disponible” para todos los dispositivos de la zona.

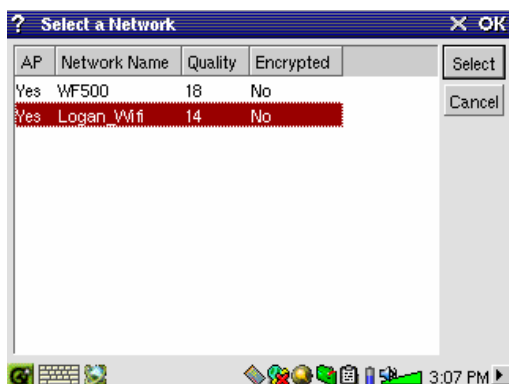


Puede haber muchos puntos de acceso disponibles para conectarse, pero si no están emitiendo su disponibilidad, la función Explorar (*Scan*) no podrá saberlo.

Normalmente el Tipo de Red (*Network Type*) será **Infraestructura** (*Infrastructure*). Si desea conectarse a otros dispositivos Wifi para “conversar”, por ej. para jugar en red, deberá escoger la opción **Ad Hoc**. En **Ad Hoc**, no se produce una conexión a Internet, la conexión se establece sólo entre dispositivos locales. Haga clic en **Cualquier Red** (*Any Network*) para aceptar el primer punto de acceso a redes que se encuentre.

## Selección del Punto de Acceso

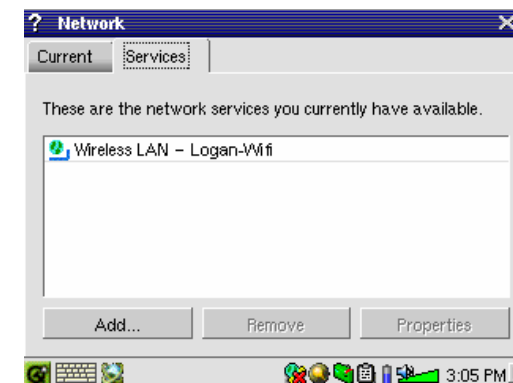
Puede que haya más de un punto de acceso cerca de usted. En este ejemplo, hay dos. Seleccionemos el primero, llamado Logan\_Wifi. Observará que la calidad de conexión es menor que la del punto de acceso WF500. Esto es debido a que la señal del WF500 es más potente (probablemente haya menos obstáculos entre usted y el punto de acceso).



Cuanto menor sea la calidad de conexión, más lenta será la velocidad de transferencia de datos y, por lo tanto, más lentamente se cargarán las páginas web o el e-mail. Resalte el punto de acceso deseado y pulse **Seleccionar** (*Select*). Si en la **Encriptación** (*Encryption*) del punto de acceso aparece **Sí** (*Yes*), deberá preguntarle a su proveedor de acceso o administrador de sistemas por los parámetros de encriptación WEP. Ya ha establecido una conexión. Para salir, haga clic en **OK**.

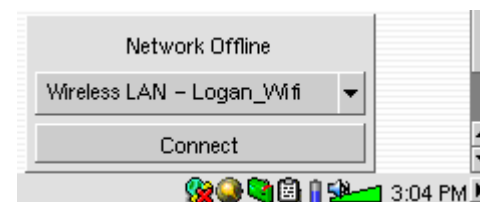
## Servicios creados

Ya ha creado un servicio de conexión. Al añadir un servicio nuevo, aparecerá una lista con los servicios anteriormente creados. Por otro lado, si tiene abierta una conexión de red, puede hacer clic en la aplicación **Redes** (*Network*) y luego en la pestaña **Actual** (*Current*) para comprobar la calidad actual de las señales de transmisión.



## Navegación por Internet y utilización del e-mail

Ahora que ya ha establecido el servicio de conexión, puede utilizar el icono de Conexión a Red de la barra de estado en la esquina inferior dcha. de la pantalla. La X roja significa que no está conectado.



Haga clic en este icono y seleccione el servicio con el que desee conectarse. En nuestro ejemplo, escogemos Logan\_Wifi. Tras un par de segundos, aparecen los iconos de Conexión a Red y Tarjeta Wifi. Ya puede abrir el navegador web Opera™ o utilizar su programa de e-mail. Una vez que termine de utilizar estos programas, le recomendamos que cierre la conexión de red.



Así, reducirá la energía consumida por la tarjeta Wifi y prolongará la duración de la pila. Si aparece en pantalla el mensaje “No se encuentra servidor DNS” (“*Can't find DNS server*”), significa que ha perdido su conexión Wifi. Utilice el icono en la barra de estado para desconectarse y volver a conectarse de nuevo.

## 18 Software y otros parámetros

### 18.1 Idioma (*Language*)

Sirve para cambiar el idioma de la interfaz del PMA400.

### 18.2 Seguridad (*Security*)

Utilice este parámetro si quiere que el dispositivo le pida una contraseña cada vez que lo enciende.

### 18.3 Aspecto (*Appearance*)

Utilice este parámetro para personalizar a su gusto las fuentes y el sistema de ventanas.

### 18.4 Pestañas (*Launcher*)

Las pestañas del PMA400 inician la ejecución de las aplicaciones que contienen. Puede personalizar a su manera el color de fondo o la imagen de cada una de estas pestañas de aplicación.

### 18.5 Fecha/Hora (*Date/Time*)

Permite ajustar la hora y fecha y actuales. También puede hacerlo pulsando en la misma hora, en la barra de estado de la esquina inferior dcha. de la pantalla. Compruebe siempre la fecha y hora tras cada restablecimiento o reinicialización del equipo.

### 18.6 Paquetes de Software (*Software Packages*)

Utilice esta aplicación para instalar o desinstalar paquetes de software. Los programas de aplicación para el PMA400 llevan la extensión estándar .ipk, aunque no toda instalación de software .ipk funcionará correctamente en el dispositivo. El .ipk debe haber sido creado expresamente para el PMA400. Existen otros dispositivos de bolsillo que utilizan instalaciones .ipk, pero que fueron creados pensando en otros aparatos y, por ello, puede que no funcionen en el PMA400 o lo hagan de forma deficiente.

Si copia un archivo de instalación .ipk (creado específicamente para el PMA400) en la carpeta **Documents**, podrá ejecutar este instalador y seleccionar el archivo que desee instalar. Otra posibilidad es ir directamente a la carpeta **Documents** y hacer doble clic en el archivo .ipk para que se ejecute automáticamente la aplicación **Paquetes de Software**.

### 18.7 Reinicio (*Restart*)

Esta aplicación permite **Reiniciar Qtopia™** o hacer un “reinicio en caliente” del PMA400. Al Reiniciar Qtopia™ se iniciará de nuevo la interfaz gráfica Qtopia™ del PMA400. Esto puede ser necesario si una aplicación utiliza incorrectamente los controles de la pantalla táctil o cualquier otro control gráfico. El **Reinicio en Caliente** (*Soft Reboot*), reiniciará el sistema operativo the Linux® y luego ejecutará Qtopia™, lo que puede ser necesario si una aplicación daña temporalmente el sistema operativo.

### 18.8 Servicios de Aplicación (*Application Services*)

Permite configurar qué tipos de archivo van con cada aplicación. Además, podrá utilizar este programa para especificar cuál es la aplicación por defecto para un tipo de archivos determinado. Por ejemplo, si tiene dos o tres aplicaciones capaces de visualizar imágenes JPEG, este programa le ayudará a especificar qué aplicación será ejecutada al hacer doble clic en una imagen JPEG de la carpeta Documents.

### 18.9 Gestor de Módulos (*Plug-in Manager*)

**¡Atención!** Utilice este programa con extrema precaución y sólo si sabe exactamente lo que está haciendo. Si deshabilitara el módulo equivocado, podría provocar bloqueos o pérdidas de datos en su dispositivo, o éste podría seguir funcionando con un rendimiento menor. Habilite o deshabilite componentes de aplicación únicamente si está muy seguro de lo que va a hacer.

# CAPÍTULO IV

## Aplicación Qtopia™ Desktop



## 19 Instalación y uso de Qtopia™ Desktop

Qtopia™ Desktop es un Gestor de Información Personal (PIM) para ordenadores basados en Windows®. Puede utilizarlo de forma independiente, como gestor de los datos PIM de su PMA400, o puede utilizarlo como herramienta de sincronización para sincronizar la información de Microsoft® Outlook® con la del PMA400.

### 19.1 Instalación

En la carpeta **Archivos** encontrará la subcarpeta **/Qtopia\_Desktop\_Install**. Copie esta última en el escritorio de su ordenador y ejecute el programa de instalación que lleva dentro. Completada la instalación, se añadirá un icono de “conexión” a la bandeja de sistema de su PC. El icono que aparece en la figura indica que el PMA400 no está conectado al ordenador y, por lo tanto, no puede hacerse ninguna sincronización.

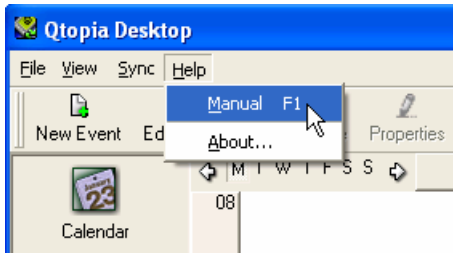


### 19.2 Utilización

Conecte el PMA400 a su ordenador. El sistema Windows® reconocerá automáticamente el dispositivo, y el icono de conexión en la bandeja de sistema indicará que ya puede sincronizar el PMA400 con su ordenador de sobremesa. Puede ejecutar el propio programa Qtopia™ Desktop para acceder al calendario, lista de tareas y administrador de contactos, o simplemente puede hacer clic con el botón dcho. en el icono de la bandeja de sistema y seleccionar Sincronización. Los datos del programa Qtopia™ Desktop se sincronizarán con los datos de su PMA400.



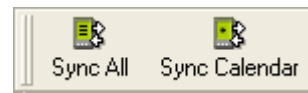




Dispone de una completa ayuda on-line que le explicará el funcionamiento de este programa, paso a paso.

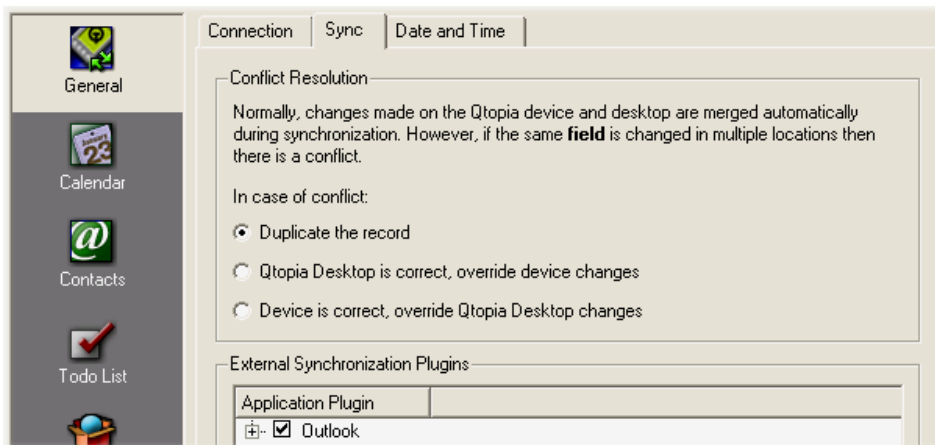
### 19.3 Sincronización con Microsoft® Outlook

El parámetro para la sincronización con Microsoft® Outlook está activado por defecto. Así, al hacer clic en el icono **Sincronización** de la bandeja de sistema o **Sync All** de la aplicación Qtopia™ Desktop, estará sincronizando sus datos PIM entre Outlook, Qtopia™ Desktop y el PMA400. Puede cambiar los parámetros y establecer prioridades en la sincronización de datos en caso de conflicto.



*Sincronización rápida desde la bandeja de sistema*      *Sincronización desde la aplicación Qtopia™ Desktop*

Si no desea sincronizar sus datos con Outlook, vaya a **Settings** en el menú **File** de Qtopia™ Desktop y, en el cuadro External Plugins, desactive Outlook. De esta forma, la sincronización se realizará únicamente con el programa Qtopia™ Desktop.



## 20 Asistencia técnica

- A efectos de la garantía y del servicio de asistencia, guarde siempre el recibo de compra como prueba de su adquisición.
- Si la asistencia técnica (por teléfono o e-mail) determina que necesita devolver el producto, póngase en contacto con su lugar de compra para que le puedan reparar o cambiar el producto (dependiendo del tipo de problema). Si ha comprado directamente en el sitio web de Archos, rellene el formulario web que encontrará en nuestro sitio, en la sección **Support :: Product Returns**.
- En el sitio web de ARCHOS, encontrará una sección sobre Preguntas frecuentes (P+F), en **Support : FAQ**, que le ayudará a resolver muchas de sus dudas.

### ----- Asistencia telefónica \*-----

**NO UTILICE LA ASISTENCIA TELEFÓNICA PARA CUESTIONES DE MARKETING O VENTAS. Utilícela únicamente en el caso de encontrar un problema técnico o un funcionamiento defectuoso.**

Canada	949-609-1400	Nederland	020-50 40 510
Danmark	35 25 65 67	Norge	22 57 77 71
Deutschland	069-6698-4714	Schweitz/Suisse	442 004 111
España	09-1745-6224	Suomi	09 2311 3434
France	01 70 20 00 30	Svenska	08 579 290 80
Ireland	01-601-5700	UK	0207-949-0115
Italia	02-4827-1143	USA	877-300-879 (toll free)

### ----- Asistencia por e-mail\* -----

tech-support.us@archos.com en inglés (clientes en Estados Unidos y Canadá)  
 tech-support.eu@archos.com en inglés o francés (Europa y resto del mundo)  
 tech-support.de@archos.com en alemán (Alemania)

## \*Antes de ponerse en contacto con la asistencia técnica, lea detenidamente este manual.

WWW.ARCHOS.COM

### Sucursales en el Mundo

#### Estados Unidos y Canadá

ARCHOS Technology  
3 Goodyear – Unit A  
Irvine, CA 92618 EE.UU.

Tel.: 1 949-609-1483  
Fax: 1 949-609-1414

#### Europa y Asia

ARCHOS S.A.  
12, rue Ampère  
91430 Igny  
Francia  
Tel.: +33 (0) 169 33 169 0  
Fax: +33 (0) 169 33 169 9

#### Reino Unido

ARCHOS (UK) Limited  
PO Box 1420  
Southampton  
SO15 1WF  
Reino Unido

Tel.: +44 (0) 1264 366022  
Fax: +44 (0) 1264 366626

#### Alemania

ARCHOS Deutschland GmbH  
Business Park Vierwinden  
Konrad-Zuse-Str. 22  
41516 Grevenbroich  
Deutschland

Tel: + 49 (0) 21 82 – 570 41-0  
Fax: + 49 (0) 2182/57041-70

## 21 Resolución de problemas

### 21.1 Problemas con las conexiones USB Dispositivo

**Problema:** Mi ordenador no reconoce el dispositivo PMA400.

**Soluciones:**

- Si utiliza un concentrador USB, intente conectarlo sin dicho concentrador (algunos no están alimentados y puede que no funcionen con el PMA400).
- Si utiliza un puerto USB ubicado en la parte frontal del ordenador, pruebe utilizando uno en la parte posterior. Los puertos USB frontales suelen provenir de concentradores no alimentados.
- No utilice un puerto USB replicado en el teclado.
- Si utiliza un ordenador portátil y un replicador de puertos (*docking station*), intente conectarlo sin pasar por dicho replicador.
- Si la Tabla de Asignación de Archivos (FAT) resulta dañada, el PMA400 tardará más de un minuto en aparecer en Windows XP, y al final lo hará como una **unidad local**. Utilice la utilidad DOS **ChkDsk** como se muestra al final de esta sección.
- Windows® XP puede reconocer el disco PMA400 y, sin embargo, no asignarle ninguna letra de unidad. Haga clic con el botón dcho. en **Mi PC** y seleccione **Administración**, luego **Almacenamiento**, y **Administración de disco**. En esta ventana aparecerá el disco duro, al que podrá asignarle una letra de unidad haciendo clic con el botón dcho. en el disco duro y seleccionando la opción **Cambiar la letra y ruta de acceso a la unidad**.

**Problema:** Qué puedo hacer si al intentar extraer el dispositivo con la flecha verde aparece un mensaje indicándome que, de momento, el sistema no puede detener el “Volumen genérico” y pidiéndome que lo intente más adelante.

**Respuesta:** Cierre cualquier programa que pueda estar interfiriendo con el PMA400, incluido el Explorador de Windows®. Si esto no funcionara, cierre todos los programas, espere 20 segundos y vuelva a pinchar una o dos veces en la flecha verde. Si sigue obteniendo la misma respuesta, deberá apagar el ordenador y luego desconectar el cable USB (con el ordenador ya apagado).

## 21.2 Problemas de carga y alimentación

---

No es necesario dejar que la pila se consuma totalmente antes de volver a cargarla.

**Problema:** La pila completamente cargada dura menos tiempo que el indicado en las especificaciones.

**Respuesta:** Las especificaciones son válidas si se cumplen unas determinadas condiciones. Así, la retroiluminación deberá apagarse a los 30 segundos (en modo música), y el usuario no manipulará el dispositivo durante la escucha, sino que éste permanecerá en posición estable. Si el tiempo de autonomía que obtiene con la pila totalmente cargada es demasiado breve, llame a nuestra línea directa de asistencia técnica.

## 21.3 Bloqueo o detención del PMA400 (el dispositivo se queda “colgado”)

---

**Problema:** El PMA400 se bloquea y los botones no funcionan.

**Solución:** No pulse ningún botón ni toque la pantalla durante 3 a 5 minutos. El PMA400 puede que no reaccione con prontitud si pulsa los botones demasiado rápido y tiene algún archivo voluminoso abierto o varias aplicaciones ejecutándose simultáneamente. Espere unos minutos y luego intente cerrar las aplicaciones abiertas. Si esto no funcionara, apague el PMA400 pulsando el botón ESC durante 3 segundos, y luego vuelva a encender el dispositivo. Si no se apagara, tendría que reiniciar el equipo. Introduzca un alfiler o un clip en el orificio del botón reset, en la parte inferior de la unidad. Al volverlo a encender, el PMA400 hará un restablecimiento completo del sistema, que durará unos pocos minutos. Puede que pierda los datos de las aplicaciones que hayan quedado abiertas. Tras el restablecimiento, compruebe que la hora y fecha sean las correctas.

## 21.4 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones

---

**Problema:** En el PMA400 aparecen nuevos nombres de archivos y carpetas que yo nunca he creado, o tienen nombres extraños e incomprensibles.

**Respuesta:** Lo más probable es que se haya dañado la tabla de asignación de archivos (FAT) del PMA400. Puede que esto sea debido a un apagón del PMA400 (bajo nivel de pila) mientras estaba transfiriendo o recibiendo datos del ordenador a través de la conexión USB. Para arreglar un problema de FAT dañada, utilice la utilidad Comprobación de errores o Comprobación de disco que se explican al final de esta sección. Atención: Windows y Macintosh suelen escribir en el disco duro archivos extra del tipo **finder.def** o **System volume info**, aunque se trata de una operación normal que no afectará al PMA400.

**Problema:** He estado utilizando el PMA400 para transferir archivos desde y hacia distintos ordenadores. ¿Puedo desfragmentar el disco duro del PMA400 sin ningún peligro?

**Respuesta:** Tras haber transferido un gran número de archivos desde y hacia el PMA400, puede ser muy conveniente desfragmentar el disco duro del PMA400. Por otro lado, no corre riesgo alguno de dañar su dispositivo al utilizar el desfragmentador con el PMA400. Cierre todos los programas antes de ejecutar el desfragmentador de Windows®. Compruebe que el PMA400 esté conectado a la fuente de alimentación externa durante este proceso.

**Problema:** Quiero reformatar el disco duro del PMA400.

**Respuesta:** Debe recordar que si reformatas el disco borrará **todos** los datos de su PMA400. Esto puede ser necesario si la FAT (tabla de asignación de archivos) se encuentra tan dañada que nada parece arreglar los problemas de archivos. Tal y como se explica en este manual, deberá ejecutar ScanDisk o el programa DOS chkdsk (comprobación de disco) para intentar arreglar el problema. Si esto no resolviera su problema y está seguro de que debe reformatar el disco duro del PMA400, deberá consultar el apartado sobre recuperación de sistema.

### Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows® ME

- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el PMA400 a su ordenador tal y como se explica en el apartado sobre la conexión a un PC.
- Asegúrese de que el adaptador externo CA esté enchufado al PMA400.
- En el Explorador de Windows®, haga doble clic con el botón dcho. en la unidad PMA400 y seleccione Propiedades.
- Seleccione la opción Herramientas y ejecute el programa de comprobación de errores.
- No se olvide de activar la casilla **reparar errores automáticamente**.
- Este proceso puede tardar varios minutos. No se preocupe si Windows® le pide que reinicie el ordenador para localizar determinados archivos del sistema. Haga clic en **Sí**.

### ChkDsk (comprobación de disco) en Windows® XP y 2000

Si sigue teniendo problemas con su sistema de archivos o su PMA400, intente arreglarlos con el programa DOS chkdsk (comprobación de disco). Realice lo siguiente:

- Asegúrese de que el adaptador externo CA esté enchufado al PMA400.
- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el PMA400 a su ordenador tal y como se explica en el apartado sobre desconexión.
- Espere (unos 5 minutos) hasta que Windows XP le indique que la **unidad local** ha sido montada.
- Abra una ventana de DOS. Programas > Accesorios > Comandos MS-DOS.

- En la línea de comandos, teclee **chkdsk e: /f** . Utilice **e:** o **f:** o cualquier otra letra de unidad que represente al PMA400. El argumento /f sirve para que el programa arregle automáticamente cualquier error.
- Este proceso puede tardar varios minutos.
- Terminado esto, salga de la ventana de DOS y desconecte correctamente el PMA400 de su ordenador.

Especificaciones técnicas	
<b>Capacidad</b>	Modelo PMA 4xx: xx = tamaño del disco duro en Gigabytes*
<b>Interfaz de ordenador</b>	Dispositivo: USB 2.0 a 480 Mb/s (compatible con USB 1.1) Anfitrión: USB 2.0 a 12 Mb/s (compatible con USB 1.1)
<b>Reproducción de imagen</b>	Imágenes JPG, BMP, PNG, GIF (para aplicación de fotos)
<b>Reproducción de audio</b>	Decodificación estéreo MP3 a 30-320 kb/s. CBR, VBR, WMA y WAV WMA protegidos contra copia (reproductor de Windows Media 9 PDDRM)
<b>Grabación de audio</b>	WAV (PCM) y MP3 estéreo con CBR bajo (96kb/s@32kHz), medio (128kb/s@44.1kHz), alto (192kb/s@48kHz)
<b>Reproducción de vídeo</b>	Pista de vídeo: Formato AVI compatible con MPEG-4 de Perfil Simple. Hasta 720x576 píxeles @ 25 cuadros/s. Pista de sonido: MP3 o WAV (IMA-ADPCM)
<b>Pantalla</b>	Pantalla táctil TFT LCD en color de 3,5" (QVGA) 320x240 píxeles y 262 mil colores
<b>Salida de TV</b>	Salida de vídeo conmutable entre el estándar PAL (UE) y NTSC (EE.UU.)
<b>Autonomía en reproducción***</b>	Hasta 9 horas de música o 4 horas de vídeo
<b>Escalabilidad</b>	Descargas gratis de actualizaciones del sistema operativo en el sitio web de ARCHOS
<b>Puerto de infrarrojos</b>	Haces estándar, Palm OS, codificación "quoted-printable" ASCII
<b>Puerto Wifi</b>	Compatible con IEEE 802.11b, velocidad de bit máx. de 10Mb/s
<b>Conexiones AV</b>	Toma multiconexión de audio y vídeo. Incluye conexiones para entrada y salida de audio/vídeo.
<b>Alimentación</b>	Pila de ión-litio extraíble Utilice únicamente el cargador/adaptador incluido de Archos
<b>Dimensiones</b>	127 x 79 x 21 mm (5,0 x 3,1 x 0,83 pulgadas); 270 g (9,6 oz.)
<b>Margen de temperaturas</b>	Funcionamiento (de 5 °C a 35 °C); conservación (de -20 °C a 45 °C)
<b>Configuración mínima</b>	PC: Windows® ME, 2000 o XP Mac: OS X (10.2.4) o superior

\*1 GB = mil millones de bytes, siendo menor la capacidad del disco formateado.

\*\*Archivos sólo compatibles con MPEG4-SP AVI ; MPEG-4: ISO/IEC estándar de Moving Picture Experts Group; AVI: archivo multimedia (audio y vídeo) de Microsoft®. DivX: no fue certificado por DivX Inc., puede ser que no lea todos los ficheros DivX® 4.à & 5.0 ; no lee los ficheros DivX® 3.11 & 6.0.

\*\*\*Depende del brillo del LCD, de su utilización y acceso (encendido, detención, pausa, etc.).

## 22 Aviso legal

### 22.1 Garantía y responsabilidad limitadas

Este producto incluye una garantía limitada, y ofrece al comprador original el recurso a vías específicas en el caso de que dicho producto no se ajuste a la garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada si así lo estipula el contrato de compraventa.

En general, el fabricante no se hará responsable de los daños en el producto provocados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización o uso incorrectos, negligencia, manejo o instalación inadecuados, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante se hará responsable de la pérdida de datos almacenados en un soporte de disco.

**EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EXTRAORDINARIOS, FORTUITOS O INDIRECTOS, AUN HABIENDO SIDO INFORMADO PREVIAMENTE DE DICHA POSIBILIDAD.**

**El o los cedentes de la licencia ARCHOS excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia ARCHOS no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia, en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. El consumidor asumirá todo el riesgo que se derive del rendimiento del producto bajo licencia. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas. En dicho caso, las exclusiones anteriormente mencionadas no serían de aplicación.**

**Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia ARCHOS, y sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados cedentes de la licencia ARCHOS) se harán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, le pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia ARCHOS reconozca la posibilidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.**

Consulte su contrato de compraventa para una relación completa de los derechos de garantía, recursos y limitación de responsabilidad.

Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:

- Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.
- Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta con el número de serie hayan sido alterados o dañados.
- Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.
- Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o al interior del mismo.

### 22.2 Advertencias y consignas de seguridad

#### ATENCIÓN

Para prevenir cualquier riesgo de choque eléctrico, sólo un técnico cualificado podrá abrir este dispositivo.

Antes de abrir la unidad, se deberá apagar y desconectar el cable de alimentación.

#### ADVERTENCIA

Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, guardándolo en un lugar seco y sin humedad.

Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales, imágenes o vídeos para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor. Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos total o parcialmente sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

### 22.3 Declaración de conformidad con las normas de la FCC

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente distinta a la toma del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

**ATENCIÓN:** Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

**FCC, apartado 15:** La utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento involuntario.

### 22.4 Descarga electrostática

**Nota:** El producto puede ver alterado su funcionamiento durante una descarga electrostática. Si así ocurriera, reinicie el equipo. Para ello, apriete el botón de reinicialización o restablecimiento que se encuentra en el orificio reset (parte inferior del PMA400). Utilice un objeto puntiagudo, como por ej. un clip. Una vez apagado, vuélvalo a encender normalmente. El dispositivo hará una reinicialización completa del sistema que puede llevar varios minutos.

### 22.5 Prevención de lesiones auditivas

Este producto respeta la normativa vigente sobre limitaciones en el volumen de salida en dispositivos de audio para el mercado doméstico. Si escucha el dispositivo con auriculares o cascos a volúmenes muy elevados, corre el riesgo de dañar su oído de forma permanente. Aun si está acostumbrado a escuchar a volúmenes elevados y esto le parece normal, está corriendo un riesgo innecesario de padecer una lesión auditiva. Reduzca el volumen de su dispositivo hasta un nivel razonable para evitar lesiones auditivas permanentes. Si oye un pitido en sus oídos, reduzca el volumen o apague el dispositivo. Este dispositivo ha sido probado con los auriculares suministrados de Archos. Los auriculares de otros fabricantes pueden generar niveles de volumen superiores o inferiores a los auriculares Archos suministrados.

### 22.6 Copyright

**Copyright ARCHOS © 2003. Todos los derechos reservados.**

No está permitida la copia o fotocopia de parte alguna de este documento, ni tampoco su reproducción, traducción ni utilización en cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico o de otro tipo, sin el permiso anticipado y por escrito de ARCHOS. Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas, propiedad de sus respectivos titulares. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. El fabricante no se hará responsable de eventuales errores u omisiones en el presente documento. Las imágenes e ilustraciones pueden no corresponder con el contenido. Copyright ® ARCHOS. Todos los derechos reservados.

**Cláusula de exención de responsabilidad:** Dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, serán excluidas las declaraciones y garantías de no violación de los copyrights o derechos intelectuales de propiedad derivados de la utilización del producto en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente.

## 22.7 Píxeles defectuosos en pantallas LCD

---

En la fabricación de la pantalla LCD de su PMA400 de Archos se han respetado los estándares más rigurosos para así ofrecer la mejor calidad visual. No obstante, su pantalla LCD puede contener ligeras imperfecciones, que no son específicas de este producto Archos, sino que se encuentran en todos los dispositivos con pantallas LCD, independientemente de quien sea el fabricante del LCD. Los vendedores de estos productos garantizan que sus pantallas no superan un determinado número de píxeles defectuosos. Cada uno de los píxeles de pantalla está formado por tres puntos o subpíxeles (rojo, azul y verde). En un píxel dado, uno de estos puntos o los tres pueden haber quedado abiertos o cerrados. Un único subpíxel cerrado pasa más desapercibido, mientras que resulta mucho más visible si los tres puntos de un píxel han quedado abiertos. Archos garantiza que la pantalla de su PMA400 no tendrá más de un 1 píxel defectuoso (independientemente de si dicho píxel tiene uno o más subpíxeles defectuosos). Esto quiere decir que durante el periodo de validez de la garantía en su país o jurisdicción, si la pantalla de su producto tiene dos o más píxeles defectuosos, Archos se compromete a reparar o cambiar su PMA400 sin cargo alguno. Por lo tanto, un píxel defectuoso no es motivo suficiente para reparar o cambiar el producto.